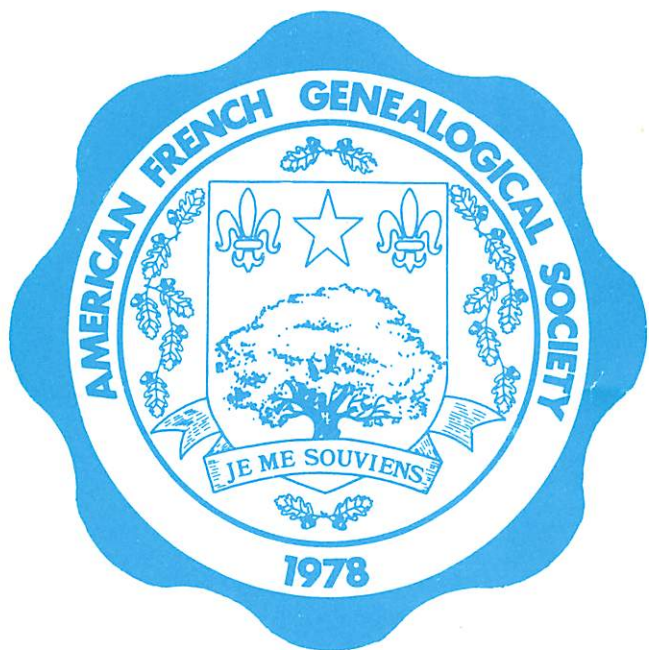


B A

JE ME SOUVIENS



Fall 1992
Volume 15, number 2

AMERICAN FRENCH-GENEALOGICAL SOCIETY

P.O. Box 2113
Pawtucket, Rhode Island 02861-0113

CORRESPONDENCE

Correspondence should be addressed only to our post office box.

MEMBERSHIP

Individual: \$20, family: \$27.50, institutions: \$25, life: \$275.

Except for life memberships, add \$2.50 outside of the United States.

Make checks payable to the A.F.G.S.

Canadian residents, please use only postal money orders.

LIBRARY

Our library is located in the basement of the First Universalist Church at
78 Earle Street in Woonsocket, RI. It is open for research on
Tuesdays from 1 to 10 p.m.

RESEARCH

The Society does undertake research for a fee.

Please see our research policy on page 54.

ARTICLES

Original manuscripts are welcomed. Authors should contact the editor.

Henri Leblond

88 John St.

Pawtucket, RI 02861-1010

for requirements. The Society assumes no responsibility
for the opinions of contributors.

Je me souviens reserves copyright to authors of signed articles.

Permission to reprint a signed article should be obtained directly from the
author, and AFGS **Je me souviens** should be acknowledged in the
reprint. Unsigned material may be reprinted without permission provided
AFGS is given credit.

ADVERTISING

Rates for camera-ready copy are \$50 for a full-page, \$25 for a half-page and
\$12.50 for a quarter-page. The Society assumes no responsibility for the
quality of products or performance of services advertised in

Je me souviens. The Society reserves the right to reject advertisements
which it deems inappropriate.

JE ME SOUVIENS

TABLE OF CONTENTS

President's Message	3
RI's Franco-Americans	5
The Guertin Family of Ware, MA	16
Gravestone Inscriptions	25
Michel Napoleon Cartier	39
Genealogical Computer Programs	41
Librarian's Report	43
Acquisitions	45
Research Policy	54
Questions and Answers	56
Members' Corner	59
Of Interest	65
Errata	66
New Members	69
AFGS Materials and Publications	74
Index to Number 28	79

Volume XV, Number 2: Fall 1992

I.S.S.N.: 0195-7384

©1992 by A.F.G.S.

OFFICERS

President:	Janice Burkhart 263 South Worcester St. Norton, MA 02766	508-285-7736
Vice President:	Roger Beaudry 730 Manville Road Woonsocket, RI 02895	401-762-5059
Secretary:	Eveline Desplaines 75 Avenue C Woonsocket, RI 02895	401-762-4866
Treasurer:	Therese Poliquin 88 Woodward Ave. Seekonk, MA 02771	508-336-9648

BOARD OF DIRECTORS

Eugene Arsenault	Paul Delisle
Leon Asselin	Joseph Desrosiers
Noella Bouliane	Lucille McDonald
Lawrence Choiniere	Henri Paradis
Lucille Creamer	Charles Seney

JE ME SOUVIENS

Editor:	Henri Leblond 88 John St. Pawtucket, RI 02861-1010	401-724-1441
---------	--	--------------

COMMITTEE HEADS

Membership:	Therese Poliquin	508-336-9648
Library:	Janice Burkhart	508-285-7736
Publicity:	Jeanne Theberge	401-726-0254
Research:	Raymond Desplaines	401-762-4866

PRESIDENT'S MESSAGE
Message de la présidente

Dear Friends,

This is an extremely exciting time for AFGS. We are about to start our fifteenth anniversary and we intend to make it a year long celebration ! We want to include every member in this celebration and will be offering many activities designed to help all of you participate with us in this happy occasion.

In September, we will be participating in the first "All New England Conference" which will convene in Sturbridge, MA on September twenty-fifth. Excellent speakers have been arranged and it is going to be a dynamic experience for everyone. I hope some of you will join us. We will also be giving a free one year membership to an AFGS member drawn at random from our entire membership. This is in honor of reaching our two thousandth member. You could be the lucky winner.

We are asking all of our members to submit a five generation chart to be included in a special anniversary book. We hope to publish this book in February. This is a chance to share some of your work with all the other members of the society. It will also give you a good opportunity to discover other members who are researching the same names that you are researching.

In October we will be honoring our original one hundred charter members. Thanks to their insight and hard work, AFGS has developed into an outstanding society that has a wonderful library and the most outstanding membership of any genealogical society anywhere. We invite you to attend this meeting if possible.

We have developed a lovely lapel pin featuring our logo. I know you will be proud to wear this pin which will let everyone know that you belong to AFGS. This pin is available when you renew your AFGS membership. Everyone who has purchased this pin is delighted with it. I hope you will order your pin soon if you have not already done so.

In the Spring, we will be wrapping up our celebration with a great birthday bash. Watch for more details in AFGnews.

This is your society. Without our membership we would not exist. The Board of Directors and officers of your society thank all of you for your loyal support. Together we have done great things. Together we will continue to grow and flourish.

Happy anniversary. Come join the celebration in Woonsocket this year!

Sincerely,
Jan Burkhart
AFGS President

RHODE ISLAND'S FRANCO-AMERICANS IN OUR PLURALISTIC SOCIETY by Professor Paul P. Chassé,

EDITOR'S NOTE: What follows is the text of a talk given by Professor Paul P. Chassé of Rhode Island College to Le Foyer of Pawtucket, RI, in which he mentions Gov.-Aram Pothier, "La Sentinelle," and Franco-Americans in the Civil War, all subjects which have been covered at length in previous issues of Je me souviens: "Aram Pothier as Governor of Rhode Island" by John Veader (Autumn 1991), "Survivance: A Franco-American Obsession" by Larry Poitras (Winter 1990) and "Rhode Island's Franco-Americans in the Civil War" by Paul Delisle (Spring 1992).

Psychoanalysts today find that modern man, especially in the United States, suffers from an acute case of alienation, insecurity and anxiety due to a complete loss of or, at least, a diminution of his identity and this, seemingly, because we live in a society or a culture which affords us no "pause for transition", no intermission from this great American one-act play in which we are asked to assume a multitude of social roles, no truce in the rat-race where a man can suspend life, if only for a moment, to ask himself the elementary questions leading to self-identification and to a subsequent basic state of serenity: who am I? where am I going? do I belong?

This evening is one of these precious lulls in life which you, members and associates of Le Foyer of Pawtucket, have rightfully selected for such an appraisal of the self with the comforting and indispensable cultural reinforcement from without which this exhilarant gathering affords to each of you individually and to all collectively. May I insert here my personal gratitude to you for sharing this moment with you as I, too, ponder the same question you do and seek an answer that will strengthen within me these very tenets which have brought me much happiness, pride and courage in the daily struggles in which all ethnics must invariably engage.

Who am I? Is this not a question we ask ourselves continuously in a pluralistic society such as ours? Students are frequently confused in their allegiances: how, they ask, can they reconcile their Franco-American background with the exigencies of appearing to be a "genuine American", meaning, of course, that they should dispel all traces of their French Canadian ancestry in speech, behavior and attitudes? The other day, a colleague of mine from URI requested me to give him a definition of a FRANCO-AMERICAN and I couldn't help but recall a brief encounter in Kentucky, last January, and the eloquent answer this young man had provided.

I was on my way to the men's room when I saw a man of twenty three or four come out of the ladies' room. Teasingly, I asked him about his eyesight and he laughed, saying his wife was in there with their sick child and he was checking on them. I walked in to shave and he went about his business before asking me how to get to a certain place in Georgia since he couldn't find a map at six in the morning. I told

him I had one in my car and would give it to him as soon as I finished shaving. He volunteered that he was not from the area but that he was being transferred from Ohio down South and that he really was from N.H. I told him I was, too. Hesitatingly, he continued: "I'm Canadian. You wouldn't be, too, would you?" I replied in French that I was and told him my name. All barriers went down. In an instant, he was putting his arm around my neck and sputtering excitedly, in French: "Eh Criss! Am I glad to see you! I haven't spoken French in over two years, not since I last spoke with my father in Manchester before coming out here to work. You don't mind if I talk to you for a while, do you? Criss! It's so good to see you! Imagine: two Canucks from N. H. in Tennessee! I just can't believe my eyes! My wife doesn't speak French, but you'll want to meet her, eh? She'll be just as excited as me to meet you. Criss! What did I do to God to deserve this? Do you know, this is the best thing that's happened to me since my wife and I left N. H.!" And on and on. Unbeknown to him, this young technician had given me in the flesh the very answer I was seeking: A Franco-American is someone who recognizes his French Canadian ancestral and cultural background, comes to terms with it, and proceeds to function properly within our marvelous competitive patchwork societal complex.

Is this not exactly what Mike Novak was seeking when he was criticizing American colleges and universities for not providing ethnic students with a deeper appreciation of their heritage and all of its ramifications within their lives instead of secretly teaching them a disdain and shame for the manner in which their grandparents thought, acted and felt? Was he not expressing the same need we all share when, in his article White Ethnic (Harper's, Sept. '71), he stated most emphatically: "What I should like to do is come to a better and more profound knowledge of who I am, whence my community came, and whither my son and daughter, and their children's children, might wish to head in the future: I want to have a history."

We Franco-Americans in New England, and particularly in Rhode Island, are more fortunate, for we have a history, the longest history in New England if we put aside the unrecorded exploits of the Vikings and the Norsemen. Our history began four hundred and fifty years ago this spring, back in 1523 when Louise de Savoie, the mother of Francois Ier, had Pigafetta's account of his trip around the world with Magellan translated into French. This, in turn, stirred up so much speculation that France joined the Portuguese and the Spaniards in maritime explorations that divulged to neither that secret passage to Cathay but took all to the New World. On January 17, 1524, the Dauphine set sail from Dieppe and it is Verrezano, its captain, who gave the eastern coast of the United States, from the North Carolina to Maine, its French

toponymy. And it was just over three months later that the Dauphine sighted Narragansett Bay and that the French fleur-de-lys fluttered ever so proudly for some fifteen days in the gentle breezes of Newport which was then named REFUGE because of its beauty, natural grace and the most sympathetic and friendly tribe of Indians yet encountered on the entire journey. Technically speaking, Rhode Island history originated under François Ier and the very first historical records concerning this state were submitted to the French court in the summer of 1524 with this foreword: "All the land we encountered was called Francesca, in honor of our king, François."

One hundred and fifty years later, in 1673, New France boasted such centers as Québec, Montréal and Trois-Rivières and it stretched all the way from Acadia to Michigan, Illinois and Ohio; it had its own college, hospitals, seminaire, and a bishop, François de Montmorency-Laval, whose name matched those of other illustrious men like Champlain, Maisonneuve, Frontenac, Jean Talon, La Salle, Radisson, Bréboeuf, Du Lhut and Charles Le Moyne, father of twelve sons, seven of whom became famous explorers or warriors, and the names of courageous women like Marguerite Bourgeoys, Jeanne Mance, Marie de l'Incarnation and Madame de la Peltre. In fact, it was that very year, exactly three hundred years ago, on May 13, 1673, that Jolliet left Québec with five French and twenty one Indian companions in two bark canoes to discover, with Father Marquette, the Mississippi River on July 17th of the same year.

A century later, the fate of a French empire in Canada was sealed: an enemy of superior strength and the conspiracy of traitors eclipsed a glorious past and left French Canada with a lingering nostalgia which, unfortunately, still characterizes its inhabitants and our own selves for, as Mason Wade puts it: when Québec selected the haunting JE ME SOUVIENS for the motto on its coat-of-arms, it implied to French Canadians that they were a conquered people and that this, in turn, is at the origin of the inferiority and persecution complexes which, too frequently, distinguish our particular ethny.

Must we, in turn continue to suffer needlessly from this sense of isolation and insecurity when sociologists and psychologists have provided us with remedial guidelines, not a panacea, but very simple means of coping with such strophying forces, these being self-knowledge, self-fulfillment, self-esteem?

And so, who are we? It was John Gunther who, in his book Inside USA (1946), described us as "this unique minority group, almost unknown to the nation at large, (which) is the most tenacious in the entire country", adding that we seldom intermix and "hold with the utmost obstinacy to (our) own folklore, customs, language."

Even though this may not be absolutely accurate, and especially since Gunther never took the pains to discuss our

ethny with a single Franco-American in order to interpret New England to the country at large, he was unquestionably as close to the truth at that time as one could get since Franco-Americans, thanks to an unsigned coalition of Church and State within Yankeedom, were constantly obliged to struggle against annihilation by assimilation and to re-evaluate the very factors which enhanced their ethnic solidarity. Thus, with continuous prodding from Yankee and Irish hostility, it was less difficult to identify with one's cultural inheritance of ideology, of language, and of religion within agglomerations and neighborhoods where inter-marriages were conventional and occupational differentiation and mobility quite minimal while interpersonal relationships were intense, affectionate and tender or where membership in patriotic national societies provided an invigorating outlet and a revitalizing buffer against any and all forces of assimilation. Buttressed by such sacred paladins as the family and the parish establishments of church and school... which were truly an extension of the family, the Franco-American seemed inviolable.

How was this accomplished in R.I.? How was the R.I. Franco-American, to quote the January 1891 edition of the Chautauguan, not so "easily won from his medieval affiliations" as his Mid-Western counterpart? As haphazard as were the origins, nevertheless, it is through the past century and a half as he has learned to resist opposition, overcome obstacles and emulate worthy rivals that he also learned to set short-term and long-range goals for himself, for his family, and even for his fellow-ethnics. It was while he was in the process of establishing his own identity that he developed the ability to direct his life within our pluralistic structure and to survive honorably.

Who are the unknown "French Canadians" who rated only one major article in a recently published ten-volume encyclopedia on minorities within our country? Though we should not bypass the presence of such French noblemen as the Counts de Rochambeau, Dumas and de Damas, aristocrats like de Chastellux, Viomesnil and Deux-Ponts, or such interesting diarists as de Clermont-Crèvecoeur, de Verger and Berthier in Newport where a few French Huguenots had managed to take refuge after being forcibly evicted from Frenchtown (R.I.) by their fellow native Protestants, let us recall that almost to a single man, the survivors of the 6000 troops who disembarked in Newport on July 11, 1780 returned to France in June of 1783 after contributing greatly---morally and materially---to our Independence.

As a parenthesis, how many of us are aware that the first most important Catholic ceremony to take place in the United States was here, in Newport, when twelve French priests serving as chaplains participated in a solemn requiem Mass for Admiral De Ternay on December 16, 1780, the day after he died? And how many remember that it was in 1813 that Bishop Jean Lefebvre de Chaverus of Boston came to say mass in Providence with Fr. Francois-Antoine Matignon? And how many ethnic historians have realized that Pawtucket offered as an incentive to attract French Canadians to R. I. the crea-

tion of Saint Mary's parish whose church was dedicated by Bishops Fenwick of Boston and Rosati of Saint Louis in 1829?

However, and more important to us, as unsung as is that fact that three quarters of the members of the First R. I. Regiment to fight in the American Revolution were black in the equally commendable contribution of some five hundred and fifty French Canadians who joined the revolutionary forces against the British, and this in spite of ecclesiastical sanctions in Canada. Though some received bounty land grants in Vermont and New York for their services, little mention is ever made of them within heretofore racist-oriented history textbooks distributed decade upon decade to young American school children.

I have no definite historical documentation to indicate that some of these French Canadian veterans of our War of Independence may have preferred to remain in R. I., but just a few years later, in 1814, we know for a fact that the first French Canadian family had established itself in Woonsocket where a "Social Manufacturing Company" had been incorporated in 1810, and it is not too presumptuous to believe that some had probably settled in Pawtucket where Samuel Slater had founded a mill in 1793, or in Manville where he had built a small cotton mill in 1812. By 1830, François Proulx had come directly from Saint-Ours in the Province of Québec to settle permanently with his family in Woonsocket. Is it conceivable that he should have left his remote Canadian village for an equally remote American village without some information pertaining to the latter and enticing Proulx to seek a new future therein? Though any contemporary correspondence or records of visitors between Woonsocket and Saint-Ours are inexistent today, the conjecture seems plausible enough to warrant credence. Whatever the case may be, the actual census taken in Woonsocket in 1846 reveals that seven percent of the total population of 4,856 was French Canadian in origin and that, of the 332 so registered, 110 were children and 77 of the adults, that is, one third of the French Canadian adult population, had already become U. S. citizens, an accomplished feat in the light of tendencial statements to the contrary.

The first French Canadian marriage recorded in Cumberland dates from December 15, 1841 when Charles Falls, Jr. espoused Caroline La Croix. French names at that time were so deformed by clerks, registrars and priests that it is frequently next to impossible to identify them. The foremost authority on this subject is that pioneer in R. I. Franco American history and demography, Marie-Louise Bonier. Two R. I. teachers, both former students of mine, have since lent support to her thesis: Eugène Gravel of Coventry in his study of the Woonsocket Saint Charles' parish records and Claire Rainville's limited but interesting demographic sampling of French Canadians in Central Falls wherein she discovered a Joseph French whose original name was Thivierge and was thus transposed simply because it was difficult to pronounce.

By the time 1853 rolled around, Burlington, Vermont had a French bishop in the person of Louis de Goesbriand who made constant appeals to the bishops of Québec and Montréal for French priests in New England population concentrations. Let us remember that it is a matter of public record that, when Québec missionaries such as Fr. Moyse Fortier were touring Maine in 1841 and '42, some French Canadians they encountered there indicated they had not seen a French-speaking priest in seventeen years, which would take us back to 1824. Of minor importance, but as a reflection of the times, it may be of interest to note that the Charles Allaire who arrived in Woonsocket, also from Saint-Ours incidently, in 1857 would certainly have been awarded the "King for a Day" title or at least been nominated the "Father of the Year" had he lived in our century for, not only did he marry three times, but he sired thirty two children! It would have taken quite a powerful assimilation drive or planned-parenthood campaign to outfox or demobilize a prolific "patriot" of this caliber! I wonder if the Commission on Population Growth and the American Future took this French Canadian immigrant into account when, in its March 1972 report, it stated unequivocally that "the idea that our population growth is primarily fueled by the poor and the minorities having lots of babies is a myth" (p. 109). Records show that a Felix Duval who had been in the navy since 1855 was listed among the fifty six French Canadians from Woonsocket alone who served with the Northern forces during the Civil War. It seems to me another typical travesty of justice when one realizes that of all the forty names engraved on Woonsocket's Civil War memorial stele, not a single name appears of any Franco American who also shed his blood for his country, especially when, by some irony of fate, one of these might have been "Eusèbe Sansouci" who died of wounds in Salem Church, Virginia and whose memory was to be perpetuated only because one of his own sons, Emery, would eventually become Governor of the State of Rhode Island in 1920! Let us remember also that, within the R. I. contingent alone, there were such prominent French Canadians as Calixa Lavallée who was destined to gain immortality for his composition of O CANADA, and Remi Tremblay who published the first Franco American novel on the war: Un Renevant (1884).

It is one century ago this year that Franco Americans answered the second question with a determination of purpose which soon gave rise to threats, abuse, intimidation and rampant discrimination: Franco Americans wanted recognition and were determined to receive it. That is why 1873 is a milestone in Rhode Island history: it was the year of the Franco American "Manifest Destiny" in spite of the depression affecting the country as a whole for it became a year of resolute mobilization. It was in 1873 that Dr. Gédéon Archambault led the first demonstration, the first major protest against discriminatory practices affecting the French Canadian minority and he burned Woonsocket's Irish pastor in effigy at a public rally in an attempt to awaken the ecclesiastical authorities to the crying need for a native clergy for Franco Americans---a theme reappearing coincidentally in this month's Maryknoll magazine editorial under the pen of an Irish priest making

a plea to save the language of the Spanish-speaking peoples in the United States if the Church is to help them maintain their faith within its bosom. It was in 1873 that Bishop Hendriken appointed Fr. Charles Dauray as pastor of R. I.'s first French parish, that of Notre-Dame du Sacré-Coeur in Central Falls and that the parish of Saint-Jean-Baptiste in Centerville (West Warwick) was established. It was equally 1873 that R. I.'s first and very short-lived French newspaper L'Etoile appeared in Central Falls; then La Guêpe was founded in 1873 by C. Desmarais in Woonsocket. A month later, in August 1873, Messrs Gagnon and Houde began publishing Le Courrier du Rhode-Island in Woonsocket even though it implied their commuting from Worcester at that time.

It was equally in 1873 that from hundreds of miles away came the report that a fellow Franco American had been elected to the United States Senate from Missouri and it was this same Louis-Vital Bogy who fired their imagination and stirred their resurging patriotism when, upon learning the official election returns, he is credited with having exclaimed:

"I am of French Canadian descent and I am proud of it. I am a Catholic and I thank God for it. I am a citizen of this Republic and I rejoice in this!" (Rumilly, 85)

It was on May 20, 1873 that Sir Georges-Ethienne Cartier, the man whose reputed indifference to emigration is considered as one of the political causes of the mass exodus from la Province de Québec to New England, died in London.

This was only the beginning: parishes mushroomed throughout the state, weekly papers became dailies, local and small independent societies merged for collective strength.

In 1886, Major Edmond Mallet,* a Civil War hero, came to R. I. from Washington to preside at a gathering of several regional branches of the Société Saint-Jean-Baptiste; he far from suspected then that years later one of the two most important libraries of Franco-Americana in New England would bear his name, laBibliothèque Mallet in Woonsocket. Two years later, Aram Pothier was elected to the House of Representatives in 1888, mayor of Woonsocket in 1894 and Lieutenant-Governor in 1897, the same year Philippe Boucher became a member of the House of Representatives. During the Spanish-American War, the dauntless writer whose name honors many a contemporary French Canadian anthology, Oliver Asselin, joined the First Infantry Regiment of Rhode Island, to say naught of many an unsung hero.

* According to a monograph by Dr. Gabriel Nadeau, and another by Normand Langevin, a former student of mine now teaching in Mass., Major Mallet was born in 1842, in Montreal, later moved to Oswego, N.Y., received a law degree in Washington, fought with French Canadian regulars during the Civil War, was seriously wounded,

and was promoted to the ranks of Captain and Major on the same day. In gratitude for the N.Y. French Canadian votes that won him the state and, therefore, the national elections of 1884, President Cleveland named Mallet Inspector General in the Bureau of Indian Affairs. It was in this capacity that he visited the troubled Indians in the Wounded Knee area, established schools and brought them succor. Pres. Harrison later revoked his appointment amidst a hue and cry from American, Canadian and Indian circles; as a compromise, he transferred Mallet to the Department of the Interior. But the damage was done: the Indians had lost a friend and a protector in the person of this Franco-American. We know that less than a year later, we would learn of the massacre at Wounded Knee. Mallet remained in government employ in Washington until his death in 1907.

In these early times, with the countless obstacles that bestrewed his path, the Franco American was never given the leisure to wallow in the glamorous pens of self-pity and pseudo soul-searching. His zeal and tenacity were constantly being tried and checked and it follows that as a result of his unflinching resistance to hostile assimilationists he soon realized that he, too, was thwarting the ambitions of insensitive advocates of the "melting pot" theory: witness the founding of the Association Canada-Américaine in 1896, the Société Historique Franco-Américaine in 1899, l'Union Saint-Jean-Baptiste in 1900, le Collège de l'Assumption on 1904, the selection of Georges-Albert Guertin as Bishop of Manchester in 1907 and the election of Aram Pothier as Governor of Rhode Island in 1908. By the time 1911 rolled around, the governor, a senator and eleven representatives were Franco American in R. I., to say nothing of Raphael Daignault and Léonidas Ratté who were elected mayors of Woonsocket and Central Falls respectively. And it was a French Canadian who came from Québec to N. H. and Massachusetts to establish the very first credit unions in the country.

Fifty years ago this week, on March 20th and on March 23rd, there was intense activity at the state capital as public hearings were held on the Lamarre bill to amend the Peck bill, an insidious attempt to centralize all the schools and to limit practically to the point of elimination the teaching of foreign languages, even within private parochial schools. The bill had been written by Representative Albert J. Lamarre (Pawtucket) with the legal counsel of Eugène Jalbert. It was presented by Representative Lamarre, Edouard Belhumeur (Woonsocket) and Henry Nesbit (Woonsocket) with the support of Lieutenant-Governor Félix Toupin. Though less violent, the effervescence in Franco American circles a half century ago equalled in degree the outbursts of activism found on our campuses at the time of the invasion of Cambodia. The United States Supreme Court solved the issue by ruling against Nebraska which was then trying to impose a similar law on its citizens: the Court ruled that such a law was in direct violation of one's constitutional rights.

Franco Americans had little time to rejoice and there was, for them, no more "pause for transition" in 1923 than there is today for it was on April 9, 1923 that Bishop Hickey was to unleash the passions and pent-up emotions of a people too long held in undeserved abeyance and unwarranted suppression; it was on that date that he launched his now historical drive for one million dollars for diocesan regional high schools. The years 1923, 1924 and 1925 gave the bishop the million and more that he demanded, but he also brought echoes of "taxation without representation: to thousands of parishioners brought up under the "Parish Corporation" system under which the diocese of Providence had been operating since this had been sanctioned by civil law in 1869, three years prior to the establishment of the diocese. Notwithstanding, Bishop Hickey persisted in thinking along the lines of the "Corporate Sole" system which had been adopted by some of his fellow American bishops though it was merely tolerated by Rome which could not have enforced it in Europe and which seemed reluctant to endorse it in the United States.

This gave rise to considerable discontent among ethnic groups accustomed to the European (and Canadian) manner of handling parish funds. In 1924, a group of Polish Catholics in Woonsocket openly rebelled and found a national Church. A group of Franco American laymen who did not wish to abandon the Church and who were encouraged by members of the clergy founded the Sentinel, a newspaper whose violence and intemperance only matched the bishop's obstinacy and in-exorability. The Franco American cosmos was torn asunder: laymen brought the Bishop to court, the bishop retaliated with scores of excommunications. (Once again, R. I. would have received the Oscar!) The internal cleavage which threatened our ethnic leadership with extinction seemed irreparable. The presidents of two major societies (Daignault and Vézina) engaged in a verbal altercation the likes of which would have put to shame any Humphrey-Agnew debate! The clergy itself became intensely involved in what seemed a final struggle for cultural independence from an oppressive and insensitive hierarchy. Protest rallies drew anywhere from 1500 to 5000 persons who were labelled agitators by some, defenders of the faith by others, or "judases" versus "saviors", or "diabolical agents" versus "contemporary crusaders", if we wish to remain within the Franco American cultural framework. The Franco American press became engrossed in its worst, and unquestionably its most exciting, polemic of the century. Franco Americans were at odds with one another in a fratricidal fray between "fessiers" and "pures laines" which could have been suicidal were it not for the pre-eminence they allotted to their faith, their language and their culture. Excommunication meant alienation not only from one's church but practically from one's own ethny as well since "Franco American" is practically analogous to "Catholic" and leaders yielded to the pressures of the chancery demands for an unconditional surrender. The political parties themselves were in such a state of absolute confusion, disarray and turmoil that they pitted Félix Toupin as the Democratic candidate for the governorship against Aram Pothier who won on the Republican ticket in 1924, the first time that two franco Americans had been

selected for the highest state office by both major parties. It was in that same autumn of 1924 that a large delegation of clergy presided at the dedication ceremonies of the Mont Saint-Charles Academy in Woonsocket. Félix Hébert becomes U. S. Senator in 1928.

In another monograph by a R. I. teacher and former student of mine, Charles Leclerc, the author provides us with an explanation as to what event may have contributed the most to bring back some kind of cohesion within both factions: it was in April of 1929 that the French Ambassador to the United States and world famous author, Paul Claudel, came to Woonsocket where he received the most enthusiastic and delirious welcome possible: he symbolized the personification of the French and Catholic cultural heritage of the thousands of Franco Americans who were able to bury their differences as they flocked to this man whose heart beat at the same cadence as theirs and with whom they could identify. This may have been that sought after moment of undeclared truce for order seemed to reign thereafter within this weary phalanx.

In October 1932, Bishop Hickey died unexpectedly and unmourned by many since the Franco Americans were again united in a popular front and successfully engaged in a political campaign which netted them nine state senatorships, fourteen representatives and Antonio Prince's election as the R. I. State Treasurer.

Some time later, a mild tremor shook the Franco American community of R. I. when, on May 11, 1936, the stigmatic Rose Ferron passed away in her thirty third year; thousands had associated her sufferings with their own ethnic calvary and some now hoped for the sequential resurrection. Bishop Keough prohibited further investigation or speculation on Woonsocket's "Little Rose". In the same year, Emile Dubuc founded your wonderful club Le Foyer whose goals remain the same to this day: "to promote the intellectual, social, religious, economic, civic and national activities of Americans of French descent."

Ahd it was in 1937 that the Club Marquette seemed to rise like a phenix from the ashes of the self-immolated Croisés and other lesser clubs within the state and it is still one of the cultural havens for Franco Americans in Rhode Island.

As though to lighten the burden of the tragedy of World War II and to reassure Franco Americans of their worthy contributions to the national effort and endeavor to bring peace to the world, Cardinal Villeneuve of Québec came to New England to consecrate, on Nov. 21, 1942, Central Falls' Jean-Louis Collignon as first Bishop of Les Cayes in Haiti. The following year, Albéric Archambault of West Warwick published MILL VILLAGE, the third Franco American novel to appear in English. Twenty five years of Franco American history need to be chronicled accurately to bring us once again to the role the church and the state have played in our ethnic destinies. Men like August P. LaFrance

of Pawtucket who was a State Representative from 1939 to 1959 when he became Secretary of State until his retirement on January 1, 1973 at which time Governor Philip Noel took the helm of the State and Albert J. Lamarre also of Pawtucket who began a 44-year career in government by a term as State Representative (1922-1924) and ended it by serving 25 years (1941-1966) as Chairman of the R. I. Board of Elections would seem of indispensable value in up-dating R. I.'s Franco-American History. As though in tribute to the tenacity of Rhode Island's faithful Franco-Americans, it was on December 14, 1971 that the Vatican announced the nomination of youthful Louis-Edouard Gélinau of Vermont as the Sixth Bishop of Providence.

This brings us to our third and final question: is the Franco-American an accepted member of this pluralistic society and does he want to be accepted as such? It is important here to state that if the French Canadian--- or the Franco American as we prefer to call ourselves---did not assimilate as desired by his ethnic predecessors, he seldom resisted the auspicious acculturation brought about by such factors as occupation, income and education which, in turn, if blended with economic and social mobility, mixed marriages and heterogeneous contacts which could have diluted or diminished his ethnic solidarity. According to Ruitenbeek, the answer to this question has far-reaching and challenging philosophical, social and psychoanalytic implications. (The Individual and the Crowd/A Study of Identity in America, p. 15) Are we willing to persist in making our ethnic identity, as Wolfinger calls it, "a source of solace and belonging" for our children rather than a cause for embarrassment and marginality by which they may disfigure their souls or mangle their hearts in vain gestures to disentangle themselves from their past? This is what each one of us is left to answer

Will educational institutions supplant parents in this domain now? Let us remember that all the Leo Dyrochers, the Robert Goulets, the Mike Gravels and the Jack Kérouacs in America will not, by themselves, rejuvenate our ethnic memory of our cultural inheritance in the hearts and minds of our children. We alone are the ones who may bequeath them this awareness, this pride, this ability to see through the artifices of the American melting pot theory and to preserve the divergent resonances that tingle within our very heart and soul as we admire a René-Arthur Gagnon who, as one of the six Marines now immortalized in bronze in Washington, raised our flag atop Iwo Jima's Mount Suribachi on February 23, 1945, or as we are touched with compassion at the return of a Richard Fecteau, the POW who was released from China in 1972, for we alone realize that such men are the sons of humble Franco-American fathers like yourselves who must inscribe forever in your hearts the age-old principle heralded by François Mauriac: for better or for worse, our children are molded and remolded by those of us who love them.

GENEALOGY OF THE GUERTIN FAMILY

Ware, Massachusetts - 1913

submitted by Bob Charpentier

EDITOR'S NOTE: This genealogy has an interesting history. Its author is unknown. What is known is that it was written in Ware, Massachusetts, in 1913. It was found among the papers of a widow with no heirs. The administrator of the estate sent it to Bob Charpentier who, in turn, sent it to the Society because he recognized its genealogical value.

The Guertin family came originally from the vicinity of Angers, capital of the old Province of Anjou, and now principal city of the Department of Maine and Loire, France.

About at the beginning of the seventeenth century, there lived in Anjou, Louis Guertin and his wife Georgette LeDuc whose son Louis Guertin was the first of the family who came to Canada after the reorganization of the colony by Cardinal Duke de Richelieu, Prime Minister of King Louis XIII.

In 1659, Louis Guertin married Elizabeth LeCamus in Montreal. His son Paul Guertin married Marie-Madeleine Ploux in Contrecoeur in 1702. Francois Guertin, son of Paul Guertin and his wife, married Catherine Dedevoir in St Denis in 1745. Pierre Guertin, son of Francis and his wife, married Marie-Angelique Allaire in St Antoine in 1772. Michel Guertin, Son of Pierre and his wife, married Euphrasine Briere in St Denis in 1799. Jean-Baptiste Guertin, son of Michel and his wife, married Sophie-Emilie Cloutier on St Denis in November 25, 1834. Francois (alias Francis) Guertin, son of Jean-Baptiste Guertin and his wife, married Julie-Philomene Roberge in St Antoine on January 17, 1865.

Jean-Baptiste Guertin and his wife Sophie-Emilie Cloutier, had the following children: Louis-Janvier, born January 1, 1836. Fidelie, born March 17, 1837. Both died at an early age in 1838. George, born April 12, 1838. Francois, alias Francis, born May 6, 1839. Azelie, born February 11, 1847.

The son of Jean-Baptiste Guertin, Francois (alias Francis) and his wife, Julie-Philomene Roberge, had the following children: Julie-Philomene, born December 7, 1866. Marie-Rosieme, born September 24, 1868. Marie-Helene, born November 15, 1870. Louis-George, born October 6, 1872. Louis-Edouard, born April 24, 1875. Marie-Emilienne, born March 17, 1877. Francois, born January 25, 1879. Marie-Louise-Milina, born October 17, 1880. Marie-Cesarie-Isola, born December 9, 1886. Marie-Anne, who was still-born, August 25, 1888. Joseph, born October 10, 1889.

Julie-Philomene Guertin, daughter of Francis Guertin and his wife Philomene Roberge, married Edouard Langevin in Ware, MA, September 18, 1886. They had the following children: George-Edouard, born

July 21, 1887. Francis-Adolph, born December 29, 1888. Irene, born December 28, 1891. Marguerite, born December 28, 1892. Charles, born January 5, 1899. Paul-Rene, born April 22, 1901, and Marie, who lived only 3 days, born March 5, 1902.

Marguerite was burned to death accidentally when she was 4 years old. George died in Montreal, December 24, 1909 at the age of 22. He was buried in Springfield, MA, the residence of his parents. Irene married Rodrique G. Remillard in Springfield, MA on October 20, 1912.

George Guertin, son of Francis Guertin and his wife Philomene Roberge, married Leonore LeClair in Ware, MA on October 5, 1896. They had the following children: Irene, born May 19, 1898. Lina, born February 23, 1902. Marie-Leonore, born May 13, 1900. Bertha-Precilia, born February 8, 1903. Leonore died December 8, 1901. Leonore LeClair, wife of George Guertin, died July 5, 1905 at the age of 29, and is buried in the family plot in Ware, MA. George Guertin married again in Ware, MA, on April 14, 1913 to Marie-Anne Flamand.

Emiliene Guertin, daughter of Francis Guertin and his wife, Philomene Roberge, married Wilfred Poirier in Ware, MA on April 13, 1900. They had the following children: Wilfred-Ferdinand, born April 24, 1901. Marie-Cesarie-Isola, born June 5, 1902. Marie-Louise-Armande, born July 27, 1904. Marie-Jeannette-Anita, born April 2, 1906. Joseph-Armand-Camile, born July 9, 1907. Joseph-Francis-Leon, born June 3, 1911 and Robert-Roland, born December 15, 1912.

Francois, son of Francis Guertin and his wife Philomene Roberge, married Elizabeth Poze in Ware, MA on January 31, 1901. They had the following children: Francis-Ovila-Hector, born February 24, 1902. Saint-Martyr, born December 20, 1903. He died right after birth, and his weight was 21 pounds.

Francis Guertin died June 5, 1905 in Holyoke, MA at the age of 26, and is buried in the family plot in Ware, MA. His wife Elizabeth Poze died in St Alexis, Montcalm county, PQ, February 29, 1908, at the age of 27. Their son Hector is the only survivor and lives at this date in St Alexis, Montcalm county, PQ.

Marie-Louise-Melina Guertin, daughter of Francis Guertin and his wife Philomene Roberge, married Francois Conroy in Ware, MA on May 12, 1904. They had a son Francis-Lionel, born January 19, 1904, died May 14, 1904. His mother, Marie-Louise, died April 13, 1904 at the age of 24. Both are buried in the Ware family plot. Her husband, Francois Conroy, died in Swanton, Vt on August 21, 1905 at the age of 27.

Louis E. Guertin, son of Francis Guertin and his wife, Philomene Roberge, married Marguerite Wrin in New York on September 22, 1901. Their children were: Marguerite-Philomene, born August 11, 1907. Rosieme-Helene and Baptiste, his daughter and son at this date. Marie-Cesarie-Isola, born December 9, 1886, died October 8, 1906, and is buried in the family plot in Ware, MA. Ethel Guertin born June 11, 1895, and died in New York City on July 13, 1912 at the age of 17.

This is the whole family of Francis Guertin and his wife Philomene Roberge.

Julie-Philomene Roberge, wife of Francois (Alias Francis) Guertin was born in St Antoine, Vercheres county on January 9, 1847. She married Francis Guertin in St Antoine on January 17, 1865. She and her family immigrated to the United States, to Ware, MA on October 20, 1880. She died in Ware, MA on December 16, 1910 at 4:30 P.M. Her age was 63 years, 11 months and was the mother of 11 children of whom 7 survived her: Philomene, Rosiame, Helene, George, Emiliene, Louis and Baptiste. Besides her husband, she leaves 3 sisters in Canada: Marie, Milina and Georgina. She was buried in Le Chenier on April 19, 1911 in the family plot at the side of her children who had preceded her to the grave.

George Guertin, son of Jean-Baptiste Guertin and brother of Francis Guertin, married Melvina Burk, surnamed Laliberte. Their children were: Elie, born October 13, 1867; he married Leonore Petreint in 1896. Milvina, born January 31, 1869; she married Elie Therrien in 1887. Georgiana, born June 8, 1870; she married Fax Malait in 1897. Angelina, born August 9, 1874; she married Louis Langevin in 1895. Alphonse, born September 3, 1875; he married Elizabeth Bernier in 1897. Louisia, born January 6, 1877; she married Eder Henrez in 1904. Ganner, born April 26, 1879; she drowned accidentally in a well when she was a child. Rosieme, born April 8, 1881; she married Joseph Belhumeur in 1898. Emiliene, born August 7, 1882. Alphonsine, born December 21, 1884. Emiliene and Alphonsine died. Ludger, born April 29, 1886. Florida, born November 16, 1887; she married Henry Loynion in 1907. Ader, born February 11, 1889. Tellez, born May 3, 1890. George, born May 26, 1891. They all married in Minnesota where they live at present. George Guertin Sr, died May 5, 1891 in Centerville, near St Paul, MN, 3 weeks before his son George was born. His wife, Melvina Laliberte, married Antoine Patien, her second husband.

George Guertin was born in St Denis on April 12, 1838. After having lived in California for some years, he moved with his family to Minnesota, near St Paul, in 1878.

Azelie, daughter of Jean-Baptiste Guertin, and sister of Francis and George Guertin, was born February 11, 1847 and died in Rutland, VT on October 14, 1894. She was married to George Bousquet in St Denis on August 23, 1866. Their children, besides those who died at an early age were: Georgina, who married Elanson; Melvina, who married M. Chamberland; Maranda married A. Mauray, her second husband, all of Rutland, and Henry who traveled here and there. George Bousquet died in Rutland on October 27, 1912.

This is the family of Jean-Baptiste Guertin and his wife Sophie-Emilie Cloutier.

Jean-Baptiste Guertin was born in St Denis on June 24, 1812 and died in St Denis on February 1, 1875. His wife, Sophie-Emilie Cloutier was born in St Denis on July 15, 1817 and died in St Denis on November 23, 1899. The children of his son, Michel Guertin, brother of Jean-Baptiste Guertin are: Edouard, born in St Denis January 10, 1816 and died there November 28, 1877. He married Lucie Brian, surname Durocher, who was born January 31, 1832 and died April 27, 1848. Their children were: Louis, born April 22, 1843; Sophie and Julie (twins) born January 26, 1845; Lucie, born April

14, 1847. Having become a widower on April 27, 1848, he married Emilie Goulet in 1852, who was born on May 3, 1823 and died April 8, 1879. Their children were: Exilda, born July 27, 1854 and died August 10, 1908. Ludger, born October 2, 1855, became a priest in January 1881. George, born March 14, 1857. Ideas, born November 26, 1858. Joseph, born April 14, 1861. Ugeni, born June 14, 1863, who died a religious sister at St Hyacinthe. Octavie, born February 22, 1866, . Michel, born October 12, 1867. Joseph, Octavie and Michel died at an early age. Louis married Valerie LeBoeuf in St Our in 1877. She was born December 25, 1855 and died November 10, 1878. Sophie married George Archambault in 1864, who was assassinated in Valleyfield August 13, 1905. She died in Minnesota on March 16, 1878. Lucie married Toussaint Lucier; she died March 31, 1878. Julie married Jacques Heve, and in second marriage, besides Exilda and Ludger mentioned above, Ideas married Paul Cloutier in 1879; George married Mathilde Papillon.

This is the family of Edouard Guertin and his two wives.

Michel Guertin, brother of Jean-Baptiste Guertin, was born in St Denis November 22, 1830; he died September 2, 1892 in Sutton, PQ. He married Marie Courchaine in Montgomery, Vt in 1852; she died in

Sutton on April 10, 1903 at the age of 72. Their children were: Michel, born September 1, 1853, died December 17, 1904. Edouard and Olive (twins), born September 17, 1855. Olive died March 26, 1903. Cordelie, born September 25, 1857 - died January 26, 1890. Joseph, born March 8, 1859. Exelie, born December 22, 1861. Louis and Albion (twins), born March 25, 1865. Ernest died in Rutland, VT December 21, 1910. Aiguenes, born December 28, 1874, died April 10, 1897.

This is the family of Michel Guertin, brother of Jean-Baptiste Guertin.

The three brothers, Baptiste, Edouard and Michel, died at about the same age, approximately 62 to 65 years old.

Pale Guertin, sister of Jean-Baptiste, was born March 12, 1814 in St Denis, and died in St Ours May 28, 1841. In 1831 she married Pierre Pare. Their children were: Joseph, who died in infancy. Adele, born March 30, 1834; she married Louis Menard of St Antoine April 30, 1857, she died March 30, 1874. Pludger, born August 13, 1836, was ordained a priest on August 15, 1858. Sophie, born April 12, 1838, died in infancy. Pierre-Paul, born May 24, 1841, was only 4 days old when his mother died. He married widow Mathilde Blanchette July 28, 1873 and became a widower April 15, 1883. Pierre Pare married again; his second wife was Marie Derosier. They had four daughters - one born dead and three who became nuns - and one son, Arthur. Pierre Pare died September 8, 1870 in St Denis.

This is the family of Pale Guertin, sister of Jean-Baptiste Guertin.

Marie Guertin, sister of Jean-Baptiste Guertin, was born in St Denis January 12, 1802 and died there May 8, 1890. She married Joseph Bornaslany in 1835. Their children were: Josephine, born March 15, 1836. Josephine died October 12, 1854; Joseph-Wely, born

October 12, 1938. He became a widower twice and died in Montreal in November 1894; Edouard was born February 24, 1842. He married Louise Lagreniere in 1867 in St Denis, who was born November 16, 1848.

This is the family of Marie Guertin, sister of Jean-Baptiste Guertin.

Sophie Guertin, sister of Jean-Baptiste Guertin, was born May 12, 1817 in St Denis and died in 1852 in St Ours. She married Edouard Bonier called Plante in St Denis in 1840. Their children were: Israel, Edouard, Baptiste, Rosieme and Marie. Rosieme married Joseph Giroux; they had no children. Marie married Ambroise Champigni; they did not have children either. Israel married a widow of Irish descent and had children that survived them. Edouard and Baptiste died unmarried. They all died in Spencer, MA at the age of 30 to 50.

This is the whole family of Michel Guertin Sr. He was born in St Ours in 1778 and died in St Denis in 1832 at the age of 54.

Michel Guertin the following brothers and sisters besides several others who died in infancy. His brother Pierre married Charlotte Veullieux. His brother Louis married Marguerite Cloutier; they had no children. He married a second time; His wife was LaClair Peltier, and they had children. His brother Marcel married Renette Gregoire. His brother Francois married Angelique Senee. His brother Joseph immigrated with all his family to Vermont in 1838. His brother Christophe married Therese Durocher. Their sister Marie married Jean-Baptiste Leduc called Lamontagne; they had no children. She carried on her household only 11 months.

The brother of Michel Guertin, Pierre and his wife Charlotte Veullieux had the following children: Pierre married Isabelle Cloutier; Joseph married Angel St Francois; David married Larose Guertin; Edouard married Felie St Germain; Marie married Joseph Charpentier; Louise married Joseph Legreniere; Sophie married Baptiste Briere; Lucie married George Goodbyes; Pierre Guertin died in St Denis in 1860 at the age of 86.

The brother of Michel Guertin, Louis and his second wife LaClair Peltier, had the following children: Pierre married Angel Garriepy; his second marriage was to Madeleine St Germain; Joseph married Philomene Lajeunesse; Sophie married Michel St Pierre; Marguerite married Pierre Bourgoie; Elisa married Pierre Cloutier. Louis Guertin died in St Denis in 1864 at the age of 75.

Pierre, Francois, Paul and Louis, father and grandfather of those mentioned, have had brothers and sisters who are not mentioned as they date back to the fourth, fifth and sixth generation, but one may assume that their families have been large since a number of them who are established in the parish surrounding St Denis, claim relationship with us.

All the members of the Guertin family have been good patriots, and it is proper to mention especially Louis and Paul Guertin who

distinguished themselves in battle and in the hard work of colonization under the guidance of the flag fleur-de-lis of old France where one could shake hands in fraternity without fear and without remorse under the flag of sacred liberty. But it was in the night of the 12th to the 13th of September 1759 that Wolfe, by a steep path which was thought to be impassable, was able to reach with his army, the escarpment where the Plains of Abraham rise above Quebec. Montcalm and his army had to yield to conquest, and our flag, wet with tears, was forced to recross the seas. The Guertin family mourned, because the voice in their blood could never be silent and remained true, but after the passing of time they became loyal subjects of England. And so it was that Michel Guertin and several of his brothers fought for Britain in the War of 1812, and was rewarded a pension of 20 piastres annually when he was 52 years old and almost dead.

In 1837 the old Gallic blood was roused again in the veins on this family, and Jean-Baptiste Guertin, son on Michel Guertin, was one of the first to take down a musket to defend the rights which had been accorded to the French Canadians. He took part in the battle of St Denis on November 23, 1837. In this fight, the English troops under the command of Colonel Gore, who had 500 well armed men, battled against a handful of brave men who had only about 40 old flint-locks and a little cannon which some traitor had spiked during the night to prevent them from making use of it. The outcome of a fight was so unequal was inevitable, and all the world knows it. And after having obtained this quasi right from a constitutional government, it must regretfully be stated that the Province of Quebec - this land so thoroughly French - is about to be molded after the image of John Bull, by giving his language the place of honor. If there were not dependable evidence, never could one have believed this incredible weakness possible on the part of highly placed French-Canadians who have yielded to the point of aping the English by adopting their language. Yet, in the official spheres in the Province of Quebec, French has the same standing as English.

Has one lost the recollection of the still smoldering ruins of 1837, where the intrepid claimants of our usurped rights - martyrs of the duty imposed by the home land in their holy revolt - dare defy powerful England with austere courage? And the same blood still flows in the veins of the descendants of those who suffered the old wrongs of our defeat, and 1837 reopened a closed era. Tremble, because their hatred and rage prepares for our sons a future of storms. Woe to those serpents whose evil breath spreads the pestilential winds of hatreds, conflicts and rivalries. Listen to the clamor which resounds over yonder, or rather to that bellowing, brutish voice, the roaring of blind fanaticism, the howling of the monster still unsatiated! He must have our servitude, or, if not sending us to the scaffold, then at least he wants to annihilate us and let us disappear to the rank of the Iroquois.

Record of the Family of Joseph Roberge

Joseph Roberge was born in 1816 and died March 10, 1889 in St Antoine. In 1837 he married Julie Bonin in St Antoine. She was born there in 1826 and died in St Charles February 1, 1886. Their children were as follows: Philomene, born September 22, 1838 - died in early infancy; Exerile, born March 4, 1840; Marie, born July 18, 1841; Julie-Philomene, born January 9, 1847; Milvina, born January 22, 1855; Georgiana, born June 8, 1857; Homere, born December 22, 1861; Arabelle, born February 2, 1865.

Marriages: Marie married Napoleon Phaneux in St Antoine January 9, 1861; Exerile married Marie Menard called Carignan in St Antoine in November 1866; Julie-Philomene married Francis Guertin in St Antoine on January 17, 1865; Melvina Married Courtemanche in St Antoine; Georgiana married Toussaint Cazavant.

Deaths: Experile died April 21, 1872 in St Denis; Homere died April 8, 1879 in St Antoine; Arabelle died June 5, 1866 in St Antoine; Julie-Philomene, wife of Francis Guertin, died December 16, 1910 in Ware, MA at 4:30 P.M. at the age of 63 years, 11 months and 7 days. She was a housekeeper for 45 years and 11 months, Good-bye, dear wife, I see you again in heaven.

Register of the Family of Sophie-Emilie Cloutier, wife of Jean-Baptiste Guertin.

The father of Sophie-Emilie Cloutier was Basile Cloutier and his first wife was Catherine Lamotte. Their children were Marguerite, Baptiste and Basile. The first marriage of Marie Bonier called Plante was to Jean-Baptiste Duverge called St Germain. Their children were Marie, Joseph and Baptiste. Both having become widowed, Basil Cloutier married Marie Bonier called Plante in 1804. Their children were: Xavier, Isabel, Baptiste, Marguerite, Sophie and Francois. Xavier married Marie Bousquet. Their children were: Sophie, Marie, Pheliber and Francois. Marie married Pierre Langevin; Sophie married Louis Cloutier; Pheliber married Philomene Goulet; Francois disappeared in his youth. Xavier Cloutier died in 1886 in Roxton Pond, at the age of 81. Isabelle, the daughter of Basil Cloutier and his wife, Marie Plante, married Pierre Guertin. Their children were as follows: Pierre, Francois, Virginie, Marguerite, Alex, Oliviver, Edouard, Joseph, David, George and Julienne. Pierre Guertin and all his family moved to Champlain, NY in 1848 where he died at the age of 76.

Baptiste Cloutier, son of Basile Cloutier and his wife Marie Plante, married the widow DuClo. Their children were Baptiste and Marguerite. He died in Roxton Fall at the age of 86.

Marguerite Cloutier, daughter of Basile Cloutier and his wife Marie Plante, married Edouard Loiseau called Francoeur in 1812. Their children were: Edouard, Andre, Joseph and Philomene. Edouard died in Brookfield, MA, survived by his family. Joseph died a bachelor in Brookfield, MA. Philomene married Raphael Langevin in Roxton Fall where she died, survived by several children. Andre lives with his family in Utica, NY. Marguerite Cloutier's second marriage was to Nescis Bibault, and her third to Jean-Baptiste Bedard. She died in Roxton Fall at the age of 72.

Francois Cloutier, son of Basile Cloutier and his wife Marie Plante, was born in St Denis in 1819, where he died in 1886. He married Marguerite Bousquin in St Denis, who was born in 1818 and died January 10, 1864. Their children, besides several who died in early infancy, were: Francis, born August 23, 1840; Adeline, born August 18, 1847; Marie, born January 12, 1849; Louis, born March 22, 1850; Isidore, born April 27, 1852; Aglae, born in 1854; Cazimire, born 1856.

Marriages: Francois married Justine Richard in St Denis in 1866; Louis married Marie Theirie in Putnam, CT, she died there December 4, 1904 at the age of 50. His second marriage was to Angelique

Leblanc, May 16, 1908; Marie married Francois Garriepi in 1908. She died in Putnam, CT on April 26, 1910; Aglae married Felix Peloquin in Putnam where she died June 30, 1895 at the age of 39; Cazimire died in 1909 in Lynn, MA, survived by his wife and four children; Isidore married Sophie Therie, and his second marriage was to Jannie Bibault, both in Putnam, CT.

Sophie-Emilie Cloutier, daughter of Basile Cloutier and his wife Marie Plante, was born July 15, 1817 and died in St Denis November 23, 1899 at the age of 83. She married Jean-Baptiste Guertin in St Denis on November 25, 1834. Their children were: Louis-Janvier, born January 1, 1836; Fidelie, born March 17, 1837, both died in infancy; Louis-George, born April 12, 1838; Francois, born May 6, 1839; Azelie, born February 11, 1847; Francois-Xavier, alias Francis Guertin is the only survivor of this family at this date.

This is the whole family of Basile Cloutier and his wife Marie Bonier called Plante.

The children of the first marriage of Basile Cloutier were: Marguerite, Baptiste and Basile. Marguerite Married Louis Guertin. They had no children, and she died after four years of married life. Baptiste went west when he was young and returned at the age of 30 years, and went away again and never came back. Basile married Marie Veuillieux. Their children were; Cesaire, Pierre,

Louis, Esther, Leocadie, Elmire, Marie and Lucie. Pierre married Elisa Guertin; Louis married Sophie Cloutier; Cesaire died unmarried; Esther married Arsam Beauregard; Leocadie married Pierre Goulet; Elmire married Francois Garriepy; Marie married Francois Sancousie; Lucie married Felix-Paul Deces. Pierre died in St Denis November 28, 1873; Louis died in Roxton Pond October 27, 1890; Elmire died in Southbridge, MA on March 24, 1904 at the age of 83 and was buried in St Denis, her birthplace; Marie died in St Denis December 16, 1910; Lucie died in 1876 in Roxton Pond; Esther and her whole family was burned to death in a fire in a hotel in Chicago, IL in 1860; Basile Cloutier died in St Denis December 24, 1866 at the age of 81.

Marie Bonier called Plante and her first husband, Baptiste Duverge called St Germain, had the following children: Baptiste, Joseph and Marie. Marie died single; Joseph drowned in St Ours; Baptiste married Marie Morin, Their children were: Joseph, Baptiste, Francois, Felie, Theatise, Marie, Aglae, Lucie and Betsy. Joseph married Marie Plante; Baptiste died a young man; Francois married Marie Crochiere; Felie married Edouard Guertin; Theatise married Pierre Plante; Marie Married Louis St Pierre; Aglae married Joseph St Pierre; Lucie married Joseph Reve; Betsy married Baptiste Vecu. Lucie is the only survivor at this date.

The first marriage of Marie Bonier called Plante was to Baptiste Duverge called St Germain; Her second husband was Basile Cloutier, and her third was Norbert Fagnan. She died in St Denis in 1825 at the age of 72.

Grandfather Cloutier came from La Bretagne (or Brittany) whose natives were called "Bretons". Francis Guertin was born in the parish of St Denis Richelieu. The parish of St Denis comprised all the territory of the Seigneurie of the same name, until 1849 when it was cut off by the surrounding parishes. It began to be

colonized only in 1720, however, it was as early as 1696 that it was cut out in the forest of the right bank of the river Richelieu, six miles from Sorel. The right of Seigneurie of St Denis was granted to Louis de Games, Ecuyer Sieur de Falaise, lieutenant of a detachment of the Naval Forces. The settlement of this region was retarded by the wars against the savages and English. It was in honor of his wife, Barbe St Denis, that the new lord of the manor gave to his concession the name St Denis. At the beginning, the members of this Seigneurie had to go to Contrecoeur for their religious services. It was only in 1740 that the authorities found them sufficiently numerous to grant them the function of a parish priest under the patronage of St Denis. At first they built a humble chapel of wood where for ten years the parish priest of St Charles held services for them, followed by the cure of St Antoine for three years, and then for one year by the cure of St Ours. In 1768, the primitive building which fell already to pieces, was replaced by a stone structure built by their first parish priest. Then, in less than 30 years the population of St Denis had doubled, the present spacious church was constructed.

Church Register of 1796. The successive officiating priest of St Denis were: J.B. Gosselin, cure of St Charles from 1740 to 1741. Gervais of St Charles from 1741 to 1750. Gervais from St Antoine from 1750 to 1753. J.F. Youville of St Ours from 1753 to 1754. J.B. Frechet, first cure, from 1754 to 1768. Gervais of St Antoine (for the second time) from 1768 to 1769. F. Cherrier, the real founder of the parish, from 1769 to 1809. G. Martin, officiating priest, 1 year. J.B. Kelley, third cure, from 1810 to 1817. J.B. Benard, fourth cure, from 1817 to 1834. F. Demers, fifth cure, from 1834 to 1862. A. Prat, officiating priest, one year. Ant. O'Donnell, sixth cure, from 1863 to 1897, and J.B. Michon, seventh cure, who is officiating at this date, from 1897.

You will find in this Church Register that the first Pierre Guertin married Marie-Angelique Allaire in St Antoine un 1772. His son Pierre married Charlotte Veuilleux, and his son Pierre married Isabelle Cloutier. Their children were: Pierre, Francois, Virginie, Marguerite, Alexandre, Olivier, Edouard, Joseph, David, George and Julienne.

Pierre Guertin died near Champlain, and his wife Isabelle Cloutier died in Michigan. Besides the father and mother, those who have departed since are, Virginie, Marguerite, Olivier and Edouard. I don't know where their mortal remains rest, but their memory is enshrined in my heart. And all of a sudden, this merciless death has taken from us unexpectedly David Guertin, who died in Ludlow, MA on January 23, 1913 at the age of 66 years, 5 months. I know where his resting place is, and often I pass by the solitary spot, and looking at it, I try to soothe the memory of my disconsolate soul and sad recollection.

**GRAVESTONE INSCRIPTIONS - FRENCH NAMES
UNION CEMETERY, NORTH SMITHFIELD, RI**

by Paul R. Delisle

NAME		BORN	DIED
ALARIE	Albanie J.	1906	1979
H/O Rose			
ALLARD	Adolphe		
H/O Sophia (1896-1920)			
ALLARD	Florence J.		
ALLARD	Hector	1875	1964
H/O Athalie J. DIDION			
ALLARD	Suzanne	1893	1978
AUCLAIR	Hattie	1884	1955
W/O Arthur B. KNIGHT			
AUCLAIR	Romeo	1908	1989
H/O Helen			
BACHAND	Ernest E.		1971
BARRE	Mary	1892	1970
BEAUDOIN	Therese C.	1927	
W/O Arthur H. CLARK Sr.			
BEAUDRY	Samuel B.	1872	1914
H/O Bertha E.			
BEAULIEU	Charles	1934	1959
BELLAVOINE	Constant	1848	
BENOIT	Max	1900	1987
BEAUPARLANT	Claire L.	1890	
BEAUPARLANT	Theodore J.	1911	1952
S/O Claire L. BEAUPARLANT			
BEAUPARLANT	Wilfred H.	1909	1950
BERUBE	Antoine	1863	1925
H/O Felicite			

BERGERON	John Russell	1911-29-04	1977-11-10
BERGERON H/O Ruth H.	Louis H.	1913	1989
BERGERON H/O Agnes BLAKE	John	1877	1938
BERGERON	Louis H. Jr.	1944-20-10	1990-18-05
BERGERON W/O Robert MERRITZ	Marguerite	1908	
BERARD W/O Edward E. SALLEY	Aurea	1891	1985
BERARD H/O William R. RICHMOND	Rita V.	1899	1969
BEAUSOLEIL H/O Viola K. (1900-1988)	Alfred	1898	1964
BESSETTE H/O A. Laura COOK	Charles F.	1879	1966
BESSETTE H/O Anne ZMORA	Handel Orlando	1920	1974
BIBEAULT	Olivier	1886	1910
BILEAU	Lucien Sr.	1910	1970
BILLIET H/O Louise (1888-1949)	Cesar	1880	1952
BLANCHARD W/O Martin ALLEN	Martha P.	1893	1964
BLANCHARD	Elsie May	1898	1899
BLANCHARD H/O Elizabeth M. OPENSHAW	Ezra L.	1863	
BLANCHARD	John D.	1957-07-01	1976-14-03
BLANCHARD W/O Edgar G. PAINE	Maude A.	1882	1972
BLONDEAU	Rose	1891-07-02	1979-23-09
BLAIS	Flora	1905	1971
BLAIS W/O Francis L. TETREALT	Viola B.	1925	
BOUCHE H/O Coralie YSEBAERT	Paul D.	1874	1943

BOUCHER W/O Horace E. GOULD	Delia C.	1869	1958
BOULIANE H/O Simone L. LANGANIERE	Paul Emile	1914-24-05	1988-11-06
BOULEY	Adeline	1858	1946
BOULAY W/O Charles L. BRITTON	Emma A.	1887	
BONIN W/O Lester A. SHELDON	Marie A.	1888	1966
BOURDON W/O Edgar WADE	Eva M.	1891	1954
BOISJOLI H/O Georgette M.	Peter C.	1889-02-11	1963-26-08
BOISELLE H/O Annie TAYLOR	Walter	1893	1968
BOUSQUET	Alfred H.	1913-31-12	1978-12-04
BOUVIER H/O Doris M. HOYLE	Henry J.	1908	1970
BOUVIER H/O Eva B. (1905-1983)	Laure T.	1912	1983
BRELLE H/O Madeleine M. SOUDET	Arthur H.	1895	1963
BRONEAU W/O BOGAN	Annette E.	1935	1976
BRUNELLE W/O Donald A. ARMSTRONG	Pauline Y.	1938-14-03	1989-28-08
BRUYERE H/O Bertha M. BENTLEY	Omer A.	1914-07-10	1976-16-06
BUTEL	Albert	1877	1942
CAMPEAU H/O Jennie WILSON	William	1889-02-11	1963-14-06
CAPEAU H/O Idonie M. ROMMELAERE	Charles L.	1869	1935
CAPEAU	Louis	1900	1939
CARLIN	Leo Sr.	1916	1981
CARDIN	Ruth N.	1914	1955

CARDIN	Stanislas	1885	1968
H/O Rose-Anna GLODE			
CHAMPAGNE	Edith M.		1921-19-07
CHAMPAGNE	Roger P.		1920-12-06
CHOINIERE	Imelda	1902	1962
CHAPDELAINE	Mary E.	1870	1941
W/O Fred D. KNIGHT			
CHEVALIER	Leon E.	1895	1943
H/O Marguerite COUPLET			
CHEVRETTE	Aurore	1909	1969
CONNART	Clothilde	1866	1942
W/O Emile LECLERCQ			
COUPLET	Cyrille A.	1895-18-02	1969-01-05
H/O Anna M. ANSQUER			
COUPLET	Marguerite	1902	1976
W/O Leon E. CHEVALIER			
CORBEIL	Mae H.	1925-26-01	1972-29-04
H/O Robert L.			
CORNILLE	George	1878	1939
CORNILLE	Marcel	1899	1981
CORNILLE	Napoleon	1870	1948
H/O Marie DEWILDE			
COUTU	Eva	1892-24-10	1973-14-01
W/O Harry KAFALAS			
CROUTEAR	Ethel B.	1918-13-03	1987-08-08
W/O Arthur TODD			
DAUPHINAIS	Antonio	1900	1966
H/O Doris			
DEBERGHES	Adeline	1872	1933
W/O Richard BILLIET			
DELABARRE	Etienne C.	1846	1929
H/O Hannah FARRINGTON			
DELABARRE	Florence M.	1878	1899
DELABARRE	Harry L.	1876	1936
DELABARRE	Ruby F.	1886	1973

DELEGLISE	Josephine	1877	1948
DELGRANGE W/O BERNARD	Blanche	1890	1984
DELGRANGE W/O Nicolas DHONDT	Stephanie		
DELGRANGE H/O Blanche DHONDT	Victor	1886	1932
DELORME	Norman G.	1920-10-07	1960-18-11
DENOYELLE H/O Mary L. RENO	Alfred	1842	1905
DENOYELLE H/O Eva FORGET	Charles	1887	1961
DENOYELLE	Eugene		1912-24-02
DENOYELLE	Roland	1945-23-05	1967-17-09
DERAGON	Aram J. Jr.	1923-24-04	1981-14-11
DESJARDIN	David L.	1915	1978
DESAULNIERS	Eleanor Marie	1940-10-09	1990-14-03
DESLAURIERS H/O Roger A. ROSATTO	Annette Y.	1935-19-05	
DESROCHES W/O William H. BLAKELY	Lea	1886	
DESROSIERS	Ruth E.	1916	1989
DESTRAMPES	Raymond	1923	
DEVEREUX	Annon	1843-23-05	1900-04-10
DEVEREUX H/O Sara S.	Nathanial A.	1817-14-02	1882-04-11
DEXTRADEUR	Adolphis	1878	1944
DIDION W/O Hector ALLARD	Athalie Josphne	1877	1933
DION	Edgar	1870	1936
DION W/O Theodore H. LAFRENIERE	Eva	1890	1954
DUBOIS W/O Victor GHESKIERE	Elise	1871	

DUFERMONT	Maria	1879	
W/O Ernest	PROVOYER		
DUFRESNE	Alice E.	1919-02-01	1966-27-03
W/O Paul J.	LOGIE		
DUGUAY	Germaine		1913-26-04
DUHAMEL	Cora B.	1913	1989
W/O Herbert L.	HUSTLER		
DUPONT	Albert H.	1914	
H/O Beatrice	GODFRIN		
DUPRE	Marthe	1906	1923
DUQUESNE	Victorine	1868	1951
DUQUETTE	Arthur H. Sr.	1908	1959
H/O Madeleine M.	FRIED		
DUQUETTE	William F.	1939	1959
H/O Irene R.	FORAND		
EMIDY	Joseph A.	1836	1905
H/O Elisa A.			
FAFARD	Emile Joseph	1891-11-09	1973-25-03
H/O Florence M.			
FAFARD	Florence M.	1895-01-05	1987-20-02
W/O Emile Joseph			
FALARDEAU	Katie	1882-13-08	1976-11-07
FOISY	Alfred J.	1922	1988
FOISY	Wilfred	1893-01-11	1989-12-09
H/O Dorilda E.	GIROUX		
FONTAINE	Florence L.	1914	
H/O Frederic Anthony	HIEN		
FONTAINE	George O.	1883	1982
Buried in DANIELS plot.			
FORGET	Edmond E.	1900-27-07	1955-21-01
FORGET	Eva	1892	1971
W/O Charles	DENOYELLE		
FORGUE	Ida M.	1870-14-02	1950-20-12
FOURET	Jean-Baptiste	1893-21-05	1946-08-10
FORTIN	Marcel J.	1909	1983
H/O Thelma M.			

GAGNON H/O Esther A.	Edmond J.	1895	1971
GAGNON H/O Eva LECLAIR	Fred J.	1898-19-04	1968-15-02
GAGNON H/O Mary SKALUBINSKI	Hector J.	1913	1985
GAGNON	Paul Alfred	1934-	1977
GARNEAU	Louis V. Sr.	1919	1989
GARIEPY	Leo	1903	1986
GARIEPY H/O Gertrude M. WHIPPLE	Raoul	1896	1963
GARIEPY S/O Raoul GARIEPY	Robert E.	1926	1950
GAUTHIER	Anthime J.	1904	1973
GAUVIN	George A.	1903-03-03	1956-31-10
GAUVIN H/O Dorothea T. GREENE	Normand G.	1925	1977
GENDRON	Ernest O.	1897	1970
GENDRON	Eugenie C.	1897	1986
GILLES H/O Agnes WATSON	Jules	1895-18-09	1964-20-09
GILLES H/O Clara H.	Jules	1868	1941
GIRARD	Eddie	1889	1889
GIRARD H/O Azilda (1855-1889)	Paul N.	1851	1928
GIROUX W/O Wilfred FOISY	Dorilda E.	1898-10-02	1989-12-09
GIROUX	Napoleon N.	1910	1985
GLODE	Alice	1898	1978
GLODE	Annie	1886	1946
GLODE W/O Peter G. LANAGAN	Flora	1891	1969
GLODE H/O Celina	Needham	1865	1923

GLODE W/O Stanislas	Rose Anna CARDIN	1884	1942
GLORIEUX	Fernande	1902-08-11	
GOBEILLE	Arthur A.	1911	1951
GOBEILLE H/O Edith A.	Arthur J. ARNOLD	1879	1957
GOBEILLE	George W.	1869	1950
GODIN	Althea Ballou	1913-25-07	1966-22-03
GOSSELIN	Dorothy B.	1912	1961
GUAY W/O Christopher	Florence J. SHAMBOW	1871	1943
GUAY W/O Carl A.	Orise JOHNSON	1899	1982
GUERIN	Bertrand	1914-27-05	1962-11-03
GUILMETTE	Alida	1876	1956
GUILMETTE D/O Alida	Lillian D. GUILMETTE	1903	1948
HAUREGARD H/O Virginie	Pierre RAYMOND	1887	1941
HARNOIS	Willie	1909-29-04	1962-06-06
HEBERT H/O Ethel Mae	Charles E. FULLER	1908	1982
HEBERT	Ruth A.	1923	1983
HEROUX	Aram	1895	1901
HEROUX Nee HOLBROOK	Mary E.	1869	1941
HEROUX H/O Melina (1866-1932)	Onesime	1864	1934
HEROUX	Philias	1887	1887
HEROUX	Rena	1892	1922
HEROUX	Ruth	1905	
HEROUX	Walter	1888	1891
LABRIE H/O Cora Phette	John PLACE	1890	1967

LACROIX	Omer A.	1899	1958
LAFLECHE W/O Alfred ROPER	Annette	1918-09-01	1962-11-06
LAFRANCE	Eugene S.	1921-04-05	1960-11-03
LAFRENIERE H/O Eva DION	Theodore H.	1888	1961
LAFERRIERE H/O Adeline BURGESS	Edmond S.	1908-20-03	
LAIME W/O Albert LECLAIRE	Louise	1867	1923
LAMBERT H/O Florence R.	Thomas	1906	1974
LANDRY	Olivine M.	1893	1965
LANGANIERE W/O Paul E. BOULIANE	Simone L.	1914-09-03	1983-29-06
LANOIS	Ada Dyson	1872	1937
LAPRADE W/O Hugh CAMERON	Albertina	1888	1967
LAREAU H/O Bertha M. ROBINSON	Emile J.	1907	1970
LAVALLEE W/O Philip H. THOMAS	Juliette Leona	1930-20-12	
LAVIGNE H/O Gabrielle M.	Arthur L.	1897	1971
LECLAIRE	Edward	1900	1946
LECLAIRE	Eugene	1899	1923
LECLAIR W/O Fred J. GAGNON	Eva	1896-07-12	1988
LECLAIRE	Henry	1891	1971
LECLAIRE H/O Louise LAIME	Albert	1865	1957
LECLERCQ H/O Clothilde CONNART	Emile	1866	1936
LECLERCQ H/O Marie GHEKIERES	Fabius	1891	1950
LEGAY W/O Charles SALEMBIER	Marie	1859	1924

LEMEIR	Francis E.		1937-22-11
LE MASURIER	Henry DeG.	1881	1963
H/O Madeleine J. ALLAN			
LEMIEUX	Cyril J.	1908	1982
H/O Edna M. UNSWORTH			
LEMIEUX	Edna M.	1937	
W/O Robert G. SACS			
LEROI	Andre M.	1931	1959
LEROI	Emile	1857	
H/O Caroline HAEFLINGER			
LEVEILLE	Reginald A.	1906-21-03	1963-30-12
LEVESOUÉ	Raymond Noel	1921-23-12	1978-21-04
LOGIE	Paul J.	1915-09-11	1989-13-09
H/O Alice E. DUFRESNE			
LOLIVIER	Pauline	1900	1983
W/O Anatole GOETRAIS			
MALFAIT	Georges P.	1909	1966
H/O Yvonne PLAYS			
MALFAIT	Isabelle M.	1891	1959
MALFAIT	Jacqueline Y.	1934-25-03	
W/O Robert J. ZIFKAK			
MANDEVILLE	Robert L.	1926	
H/O Yvonne S. (1917-1981)			
MANDEVILLE	Valerie	1893	1968
MARCHANT	Evelyn A.	1893	1971
MARCHAND	Florence A.	1897	1978
MARCHAND	Roland F.	1901	1980
MARCEAU	Martens	1883	1941
MENARD	Joseph I.	1903-08-12	1960-13-12
MINOT	Roy Allen	1920-05-03	1980-07-10
MINOT	Raymond E.	1912	1970
MINOT	Chester P. Sr	1885	1952
H/O Ellestein A. BISHOP			
MINOT	Harold G.	1916	1950

MINOT	Michael	1957	1968
MONGEON H/O Edith FARNELL	Louis F.	1874	1947
MONGEON D/O Louis F. MONGEON	Sarah L.	1905	1985
MOREAU W/O Ernest R. BOURK	Claudette G.	1950	
MOREL	Raymond	1954-18-10	1986-16-04
MORIN	James T.	1946	1978
MORIN	Richard A.		
NOEL H/O Blanche L. (1909-1964)	Herbert E.	1902	
OUELLETTE H/O Beatrice	Albert	1912	1956
OUELLETTE H/O Constance E. PARTENDON	Philippe	1924	
PAGUAY b. Liege, Belg, d. Prov.	Philemon	1874-21-11	1925-30-07
PARADIS	Anna M.	1893	1981
PAUX H/O Elisa M. PAUX	Henri		
PAUX H/O Madeleine DHONDT	Henry Jr.	1897	1931
PELLETIER W/O Arthur L. FIELDING	M. Frances	1913	1982
PELLETIER	Robert D. Jr.	1962	1987
PERRON W/O Philemonz ROMMENS	Loretta	1908	
PHANEUF	George W.	1898-02-03	1960-15-03
PICHE	Arnold Cole	1928	
PICHE H/O Gertrude I. COLE	Arthur J.	1896-10-07	1980-27-08
PICHE W/O William G. HENSLER	Norma M.	1921	
POLLET W/O VERMEIRE	Juliette	1874	1933

POTVIN	Napoleon H.	1899-11-06	1964-28-10
PREW W/O Fred H. HENDRICK	Kate		1865-28-05
PRUE S/O Francis PRUE	Albert		1870-18-09
PRUE S/O Francis PRUE	Augustus		1869-20-09
PRUE D/O Francis PRUE	Ellen M.		1869-22-01
PRUE H/O Ethel Annabelle LOVE	Frank Getchell	1892	1981
PRUE H/O Phidelia(d.1896-4-10)	Francis		1889-21-01
PRUE	Peter Jagger	1954	1974
PROVENCAL W/O Alton E. ADAMS	Loreene		
PROVINCAL W/O George DHONDT	Louisa	1887	
PROVOST	Davis A.	1882	1975
PROVOST	Frances G.	1889	1951
PROVOST	Jennie D.	1898	1956
PROVOYEUR S/O Marcel A. PROVOYEUR	Gregory Marcel	1954-09-01	1981-03-09
PROVOYEUR D/O Marcel A. PROVOYEUR	Jacqueline	1956-09-12	1967-05-08
PROVOYEUR H/O Nora GOUGH	Marcel A.	1930-29-10	
PROVOYEUR H/O Julianne M.	Arthur	1889	1971
PROVOYER H/O Maria DUFERMONT	Ernest	1874	1923
PROVOYER H/O Romaine VAN PRAET	Jean L.	1875	1930
PROVOYEUR	Marcel E.	1903-06-10	1967-19-11
RAINVILLE H/O Maude WILLIAMS	Alpherie	1898	1968

RAINVILLE	Freida	1894	1970
RATTE	Florence	1914	
W/O Steven KUCHARSKI			
RAYMOND	Virginie	1892	
W/O Pierre HAUREGARD			
RENAUD	Henry J.	1918	1986
H/O Ruth H. LONGTON			
REYNAUD	Pierre H.	1888	1953
S/O Joseph REYNAUD			
RINFRET	Elphege S.	1917	1953
RIVARD	Lorenza	1918	1978
W/O William H. BURLINGAME			
ROBIDOUX	Delphis	1898	1955
H/O Gertrude			
ROBIDOUX	Opalma	1900	1957
W/O AQUISTO			
ROUTHIER	Paul J.	1902-02-06	1962-01-01
H/O Melina CUSSON			
ROY	Alphonse	1880-11-12	1960-11-11
SALOIS	Madeleine	1906	1970
SALOIS	Norman	1929	1989
SENECAL	Rose Alma	1891	1941
W/O Addeod DUBOIS			
SIMONEAU	Aram J.	1906	1969
SOUDET	Caroline A.	1885	1974
W/O TESSON			
SOUDET	Madeleine M.	1897	1972
W/O Arthur H. BRELLE			
ST. HILAIRE	Alphonse J.	1905-17-10	1961-04-04
SURETTE	John T. Sr.	1894	1966
TACHEREAU	Adrien	1905	1968
TAUDVIN	Lilla M.	1875-16-12	
W/O Henry F. BALDWIN			

TATRO	Louis Joseph	1921-08-01	1982-16-06
TETREAULT	Francis L.	1922	1967
H/O Viola B. BLAIS			
THIFAUULT	Ernest	1890	1952
H/O Emma McCOOMBS			
THIFAUULT	Harold W.	1922	1964
S/O Ernest THIFFAUULT			
TROISFONTAINE	Henri	1877	1933
TURCOTTE	Beatrice	1900	1968
TURCOTTE	Joseph L.	1919	
H/O Ruth M. BALFOUR			
TURCOTTE	Marie	1883	1965
VANASCHE	Marie	1879	1935
VANASSE	Nelida	1880	1964
W/O Clarence S. ARNOLD			
VERFAILLE	Gustave J.	1917	1990
H/O Marie J. GOETHALS			
VERFAILLE	Paul	1889-23-07	1970-22-10
VERMIERE	Edmond	1872	1949
VIVEQUIN	Emile	1896-26-07	1959-16-02

**THE MISTAKEN IDENTITY OF
MICHEL NAPOLEON CARTIER**
BY Charles E. Seney

Researchers are well advised not to take for gospel truth everything in print. Even the most respected writers occasionally make mistakes, some of them very serious ones. For example, take the noted historian, Dr. Thomas Williams Bicknell, author of The History of the State of Rhode Island and Providence Plantations, when he writes about my grandmother's brother, Michel Napoleon Cartier.

Dr. Bicknell mentions Michel Napoleon Cartier on pages 100 and 101 of Volume V. He correctly states that Michel Napoleon Cartier was the founder in 1894 and the president treasurer of M. N. Cartier & Sons Company in Providence, RI, for many years. He also correctly states that Michel Napoleon Cartier married Ozilda Tetreault on 9 April 1875 in Putnam, CT, as is documented in the vital records there. However, when he states that Michel Napoleon Cartier was born 9 January 1854 in Sutton, MA, son of Michel Cartier and Julia Renault, natives of Canada and France, respectively, he is not quite correct. Michel Napoleon Cartier's father, Michel, was born 9 May 1830 in St. François du Lac, Yamaska, PQ, Canada, son of Michel Cartier and Marguerite Janelle. He died 21 December 1898 in Putnam, CT, and is interned in St. Mary Cemetery. However, his mother was not a native of France. Her correct name was Julie Reneau, born 18 June 1831 in St. Hyacinthe, PQ, Canada, daughter of Pierre Reneau and Marie-Amable Dumas. She died 27 April 1906 in Putnam, CT, and is also interned in St. Mary Cemetery there.

The most obvious inaccuracy in this biography reads: "Mr. Cartier is a member of a

family of distinguished French origin, a descendant of the famous French explorer Jacques Cartier, discoverer of the Saint Lawrence River." This inaccuracy is substantiated in any of the numerous biographies of Jacques Cartier which state that he had no children.

There is yet another inaccuracy in Bicknell. He also states "Mr. (Michel Napoleon) Cartier numbers among his forebearers the noted Canadian statesman, Sir Georges-Etienne Cartier (1814-1873), in 1857 Attorney General of Lower Canada, and from 1858 to 1862 Prime Minister of Canada with Sir John MacDonalld." On page 320 of the Dictionnaire Général du Canada, Université d'Ottawa, mention is made of the marriage in 1847 of Sir Georges-Etienne Cartier and Hortense Fabre. Two daughters were born of this marriage, neither married. There were no sons.

Editor's Note: For more genealogical corrections, see our new column, Errata, on page 66.

GENEALOGICAL COMPUTER PROGRAMS IN REVIEW

"The Family Edge" (shareware) and **"The Family Edge Plus"** are the focus of this review. Both are the product of Carl J. York, PO Box 3157, Knoxville, Ky. 37927 and sell for \$29.00 and \$99.00 respectively. A Gedcom Utility is available and costs \$10.00 if purchased with the "Plus". These are DOS applications only.

The Family Edge can quickly access up to 500 persons per file group- for an unlimited number of file groups! It has a color interface, full family child ordering in the family group sheet to screen, and many other new or revised features. It requires only 256K of RAM and runs like a scared rabbit on a computer with no hard disc!

Some of the favorite features are;

Flexible Family Group sheet.	Access to all program areas even while printing!
5 Generation Pedigree Chart.	Printing in background, while keyboard working!
Individual Report	Six on-line Help Screens.
23 Generation Ahnentafel Chart (Listings by generation).	Pop up notepad.
23 Generation Single Surname Charts.	Direct typing to the printer.
23 Generation Descendants Chart.	Printed form redirection to in lieu of printer.
Extremely flexible Names List.	Integral word processor for history notes at no cost!
The Extended Family Report.	Temporarily Shell to DOS to perform other programs.
Multi-level Ditto for repetitive data.	Text Macros.
Advance Linking of family members.	Access blocking for data security.
Up to 62 children per family.	Full LDS Ordinance fields for four Church Ordinances.
Unlimited number of marriages.	Merge Utility.
On screen Family sheet.	
On screen 4 generation Pedigree chart.	
On screen 7 generation ancestor tracing with Direct Record Access.	
No date restrictions.	
Relationship display of up to 19 blood connections between two persons.	

This is a powerful software package that runs very fast on very little RAM memory. It is awful hard to beat for \$29.00 and will take care of the needs of anyone interested in a family genealogy program for a rather large extended family!

For those of you who want a program to deal with an extremely extended family data base, then I recommend "The Family Edge Plus". It contains all of the above features plus;

It can quickly access up to one MILLION persons per family group and up to 2 BILLION supporting records! It still uses only 256K of Ram and still runs like a scared rabbit on a computer with no hard disc! In addition it has the following features:

5 Generation Pedigree chart in lieu of 4 Generation charts.

31 Generation Ahnentafel charts in lieu of 23 Generation charts.

31 Generation Single surname Ahnentafel charts in lieu of 23 Generation charts.

31 Generation Descendants Chart in lieu of 23 Generation charts.

Split, Merge and Optimizing Utilities.

Indexed searching for maximum speed, even with huge data base files.

Plus comes with a very easy to read-and use manual. This program is ideal for the professional genealogist as well as the serious genealogist who expects to be dealing with several thousand families and where speed and flexibility are of paramount importance.

For individuals just starting out with a computer a safe course is to buy the Family Edge shareware first and when that can no longer satisfy their needs, then switch to the Family Edge Plus. The shareware program files can be converted to the format that the Plus uses via a utility included with the Plus version.

LIBRARIAN'S REPORT

Rapport du bibliothécaire

Greetings from your Library Committee - Jan, Armand, Mary, Henri and Lucille. We have been very busy at the library. We have had many visitors this Summer and we are now preparing to begin our 15th anniversary celebration. The first activity is the conference in September. If you come, please stop by our booth and say "Hello."

We are still looking for people who are willing to give us a hand with some computer work. Most of us are using APPLE Computers but we also have help from people with IBM and clones. If you can help, please write and include your phone number so that I can call you.

We have received many five generation charts for our anniversary book. Please send in your chart so that it can be included in this wonderful edition.

We are grateful to all who have continued to make contributions to the Library Fund. The Library Committee is very grateful for your continuing support of our efforts. Books are so expensive that it would be difficult to maintain our superb library without your generosity. Donations of money are applied to books on order thus defraying expenses that the Board has already approved. We also receive donations of books, magazines and original works by our members. All of these donations are received with great excitement here in Woonsocket.

Our "Obituary" and "Bride" projects are continuing and are very successful. (We will soon be swapping obituaries with our sister society in Connecticut. They will send copies of their pages to us and we will send our pages to them). I know that it is difficult to imagine from long distance that a few clippings are going to make any difference but they really mount up when they are added to all the others that arrive here. We really thank all who have helped and hope that others will be willing to lend a hand. How about clipping some obituaries, wedding announcements, or fiftieth wedding anniversary notices? It won't take long and it will really help. We have a very loyal group of people who continue to support this fine project. COME ON - JOIN US !!

We are always looking for more records. We can use help gathering information from churches, town halls, funeral homes, town reports etc. Would you be able to gather any of this information from your local area? If you can, let us know what you have in mind and we will be glad to provide the correct forms for you to use. Or perhaps you have access to a copy machine and can just send us copies of the original information. You do not have to worry about transcribing the raw material. We can organize that back here.

We have received some "Share Ware" for IBM computers from two of our members. If you would like some more information regarding this material please send me a self addressed stamped envelope.

Your Library Committee needs your help and thrives on your constructive criticism. If we omit your name from our report when it should have been included, please let us know. We appreciate the co-operation of the officers and the Board of Directors who have always been so supportive of our efforts. This library, however, belongs to the entire membership of AFGS. We want to serve your needs but please remember that we are only six individuals. Won't you write to us and let us know what you are willing to do to help us to serve you better ?

Jan Burkhardt
Librarian

ACQUISITIONS
Acquisitions

Mariages du St-Hyacinthe Co: La Presentation 1806-1990;
St-Jude 1822-1990; St-Barnabe 1840-1990;
St-Thomas-d'Aquin 1891-1990; St-Bernard 1808-1990.

Bap., Mar., Burials of Mataqaml (Abit. Est) 1961-1984.

Zenon Park (SASK). Nativity B-V-M 1910-1989 Bap., Mar.,
Burials.

Pte-St-Charles, St-Charles 1882-1910 Mar.

St-Joachim, Edmonton, 1860-1951 Mar.

Ste-Famille 1928-1951, St. Mary 1875-1901 Calgary, Mar.

Tres-St-Sacr. 1946-1979 Vancouver, BC and
N-D-de-Lourdes, Maillardville, 1911-1947 Mar.

Sacred Heart, Toronto, 1888-1948 Mar.

St-Jean-Baptiste, Pembroke, Ont., 1941-1974 and La Passe,
Ont. 1851-1974 Mar.

Assomp. BVM Vanier, Ont, Mar., Bap., Burials 1900-1987.

St-Henri, Montreal, 1911-1986 Mar.

St-Pierre-Apotre, Montreal, 1900-1987 Mar.

Marlages de N-D-du-Perp.-Secours, Ville Emard 1906-1981

St-Zotique, Montreal, 1909-1987 Mar.

Vaudreuil County, 1865-1975 Mar.

Ste-Clothilde, Montreal, 1909-1987 Mar.

N-D-du-Sacre-Coeur 1927-1987, Lasalle, Mar.

St-Nazaire 1917-1987, Lasalle, Mar.

Ste-Elisabeth-du-Portugal, Montreal, 1894-1987 Mar.

St-Jean-de-Matha, Montreal, 1924-1987 Mar.

St-Telesphore 1951-1987 Lasalle, Mar.

N-D-des Flots, Lameque, 1850-1975 Mar.

Bap. of Repentigny 1679-1880; Burials of Repentigny
1679-1980.

N-D-des Victoires, Montreal, 1907-1989 Mar.

Necrologie Montreal 1983 Vol. 2.

The Perrons - French Canadian Pioneers of Minnesota.

Les Registres de Port Daniel Tomes 1 and 2.

les Registres de Gascons Tomes 1 and 2.

Les Europeens au Canada des Origines a 1765 (Lors France).

Dic. Gen. des Desilets.

St-Edmond Bap., Mar., and Burials 1889-1988, Berthier Co.

Ste-Marie-Salome, Montcalm 1888-1988 Bap., Mar., Burials,
Census.

St-Emile, Montcalm 1898-1989 Bap., Mar., Burials, Census.

St-Liquori, Montreal, Bap., Mar., Burials, Census 1853-1987.

St-Leon, Westmount, Montreal, Mar. 1901-1987

St-Pierre de Sorel Mar., Bap., and Burials 1675-1810 and
1811-1841.

Archives Mun. Cte. de Montcalm 1855-1950.

St-Norbert, Berthier Co., 1847-1990 Bap., Mar., Burials.

Sacred Heart, Crabtree Mills 1921-1988 Bap., Mar., Burials.

Rawdon, Montcalm, Bap., Mar., Burials, Census 1837-1987.

Ile Dupas, Berthier Co., Bap., Mar., Burials, 1704-1989.

Joliette Cath., Bap., Mar., Burials, 1843-1875.

St-Gabriel de Brandon, Bap., Burials, 1901-1990.

The Penetanguishene List of the Drummond Islanders
1815-1828.

St-Etienne de Beaumont 1692-1985 Bap.

St-Vallier de Bellechasse Mar. and Burials 1713-1975

Shefford Township - Shefford Co. Cemeteries, Tombstone
Inscrip. from Protestant Burial Grounds Vol. 1.

Prot. Mar. in the District of Bedford, PQ 1804-1879 (Miss.
Co.).

Mar. of St-Jean-Baptiste, Manchester, NH 1914-1980.

Mar. Repertoires from the following Manitoba churches :
St-Norbert, Precieux-Sang of St. Boniface, Sacre-Coeur of
Winnipeg, Le Pas Cath., Laurier, Fort Alexandre,
St-Alphonse, St-Leon, Mariapolis, and St-Georges.

Mar. de la Serie Cote-Nord Vol. 1 Moyenne Cote-Nord
1846-1987.

Mar. de la Serie Cote-Nord Vol. 2 Basse Cote-Nord
1847-1988.

Christ-Roi, Joliette Bap. 1935-1991, Mar. 1981-1991, and
Burials 1935-1991.

St-Pie de Bagot Bap. 1901-1988, Mar. 1901-1988, Familles
1830-1910.

Dic. Gen. des Bourassa.

Dic. Gen. des Frechette.

Dic. Gen. des Laurent et Laurent dit Lortie.

Dic. Gen. des Mignier/Lagace.

Dic. Gen. des Bolvin.

Tres-Sainte-Trinite. Rockland. Ont. 1889-1988 Bap., Mar., Burials.

Cote St-George Presby. Church. Soulange Co. Bap. 1843-1875. Mar. 1849-1873. Burials. 1927-1932. 1934-1938

Rep. de Mar. des Familles Albert.

St-Francois-Xavier de Duberger (Quebec) 1960-1985 Bap., Mar., Burials 1960-1985.

St-Joseph de St-Francois-de-la-Nouvelle-Beauce (Beauceville) Mar. 1765-1850.

St-Come de Kennebec (Linieres, Beauce) Bap., Mar., Burials.

Sacre-Coeur-de-Jesus d'Est Broughton 1871-1987 Bap., Mar., Burials.

Rep. des Mar. du Secteur Centre de Rimouski 1701-1984 Vol. 1 and 2.

Rep. de Mar. de la Mitis. Mont-Joli 1842-1984.

Rep. de Mar. de L'Ancienne-Lorette 1695-1988.

Rep. de Mar. Serie Riviere-du-Loup et Temiscouata Vol. 1. 1813-1986.

The Acts of Bap., Mar., and Burlal of St-Yves (Sillery and Ste-Foy) 1953-1986.

The Acts of Bap., Mar., and Burlal of Ste-Bernadette-Soubirous (Lauzon) 1943-1988.

Rep. de Mar. de St-Jean-Bosco 1949-1987.

Rep. de Mar. de Ste-Helene. Montreal. 1902-1971.

Souscription Tranche 1750-1765 Vol. 36-47.

Bap. and Burials: St. Edmund, Ellenburg, NY; St. Philomene, Churubusco, NY; St. James, Cadyville, NY: 1864-1881 (Clinton Co.).

Marriages from the following New Brunswick churches:
Bas-Caraquet, 1898-1920; Sacre-Coeur, Bathurst, 1881-1920; Caraquet, 1786-1882 and 1883-1920; Belledune, 1836-1920; Grand-Anse, 1890-1905; Robertville, 1885-1920.
Census: Gloucester 1881 and 1891; Northumberland 1851-1881. Deaths: Shippagan 1824-1920.

New England Captives Carried to Canada Between 1677 and 1760 During the French and Indian Wars by Emma Coleman.

In Search of Your Canadian Roots by Angus Baxter.

The History of Stanstead Co., PQ with Sketches of More Than 500 Families by B. F. Hubbard.

Patenaude Family History by Rev. Gerard Patenaude.

Dic. Gen. des Descendants de Mathurin Tessier by G. Robert Tessier.

Rep. des Sep. de Longueuil, PQ 1669-1985.

Rep. des Bap. de Longueuil, 1669-1986.

Catholic Church Records of the Pacific Northwest: Vol. 7 (St. Ann, Walla Walla, Frenchtown).

Our French Canadian Ancestors Vols. 8-9.

St-Louis-de-France, Champlain Co. (Catholic and other Religions) 1902-1984 Bap., Mar., Burials.

The First Franco-American: New England Life Histories from the Federal Writers' Project 1938-1939.

Rep. des Reg. d'Etat Civil Catholiques et des Toponymes Populaires du Quebec.

Les Basques (St-Simon, St-Mathieu-de-Rioux, St-Medard et St-Guy).

Rep. des Mar. Breton et Helle.

Records from the following Protestant Churches in Ontario:
Bap., Mar. from Chalmers Presby. Church, Winterbourne;
Early Anglican Rcds. of N. Arthur Vol.1; Cambridge Mar.
1835-1870; St. George Anglican Ch., Harriston Bap. and
Burials; Bap., Mar., Burials St. John's Anglican Ch.,
Kitchener; St. Matthew's Luth., Plattsville; St. Paul's
United, Cambridge Bap. 1907-1915, Burials 1908-1928, Mar.,
1897-1908; Strasburg Luth. 1844-1893; Trinity Anglican,
Cambridge, Burials.

Ste-Madeleine de Rigaud 1802-1989 Bap. 3 vols., Mar. 1 vol.,
Burials 2 vols.

Your Ancient Canadian Family Ties.

The Diocese of Baton Rouge Catholic Church Records Vols.
1-10.

Sacre-Coeur-de-Marie, Megantic Co., 1879-1989 Bap., Mar.,
Burials.

N-D-des-Neiges 1901-1988 Mariages.

Missouri Gen. Rcd. Abstracts Vols. 1 and 2 1766-1839.

A Narrative of the Captivity of Mrs. Johnson ... of
Charlestown, NH.

History of Prince Edward Island.

Immaculee-Concept. of Palncourt, 1851-1988 Mar. and
Burials.

N-D-de-Lourdes of Comber, 1948-1987 Mar. and Burials.

Pointe-aux-Roches, 1867-1983 Bap.

St-Colomban of Cornwall, 1834-1977 Burials.

Therrien Dic. of Marriages 3 Vols.

Census Rcds. from thee following NY counties: Broom 1810; Cayuga 1800; Chenango 1810; Cortland 1820 and 1825; Herkimer 1800, 1810 and 1820; St. Lawrence 1810 and 1820; Jefferson 1810 and 1820; Ontario 1800 and 1810.

St-Ephrem de Beauce, 1848-1991 Bap., Mar. and Burials.

St. Andrews West 1804-1891 (Ontario) Bap., Mar. and Burials.

St. Regis 1784-1879 (Ontario) Bap., Mar. and Burials.

St. Raphael 1804-1856 (Ontario) Deaths.

St. Raphael 1804-1831 (Ontario) Births and Marriages.

St-Joseph de Soulanges (the Cedars) 1777-1833 Bths, Marriages, Deaths.

Le Fait Francais en Amerique du Nord Est 1991-1992.

The following records from Illinois: St. Anne Marriage Rcds.; St. George Church Rcds.; St. Joseph of Manteno, Death Rcds. 1872-1984; Southeast Section - Aroma, Pembroke, and St. Anne Cem., Rcds.; St. Rose Cem.

Louisiana Marriage Contracts 1728-1769.

St-Jean-de-Brebeouf, Sherbrooke, 1931-1989 Bap., Mar., Burials.

St-Jacques-de-Leeds 1889-1990 (Megantic) Bap., Mar., Burials.

Ste-Anne-de-la-Perade, 1681-1988 (Champlain Co.) Mar.

Our Lady of Lourdes, 1926-1990 Pittsfield, NH Mar.

St. Joseph Mission, 1926-1990 Northwood, NH Mar.

Les Notes de Mgr. Louis Richard : Les Familles Acadiennes de la Region de Trois-Rivieres.

St-Francois-Xavier, Pte. Fortune, Ont. 1904-1989 Bap., Mar., Burials.

Annonc., of the BVM of Oka (Deux Montagnes) 1721-1988 Mar.

Mar. Civils du District Jud. de Labelle 1969-1989.

St-Jean-Baptiste de Val David 1918-1987 Mar.

St-Norbert de Val David 1925-1987 Mar.

St-Francois-Xavier de Lesage 1925-1988 Mar.

Ste-Therese de Blainville Vols. 1 and 2 1789-1988 Mar.

St-Pie du Lac Superieur 1981-1988 Bap., Mar., Burials.

The following parishes from Terrebonne: St-Jerome 1877-1896 Bap. and Burials; St-Sauveur-des-Monts 1853-1910 Bap. and Burials; Ste-Lucie de Doncaster 1878-1910 Bths. and 1911-1989 Deaths.

The following parishes from Deux Montagnes: St-Canut 1886-1909 Bap.; Ste-Marguerite 1866-1910 Bap. and Burials;

St-Sauveur-des-Monts, St-Canut, and Ste-Marguerite du Lac Messon 1911-1989 Deaths.

Sep. de N-D-du-Rosaire, Crysler, Ont. 1889-1977.

Sep. de Nativite-de-la-B-V-M. Cornwall, Ont., 1887-1990.

Rep. des Mar. de La Presentation 1806-1990; St-Jude 1822-1990; St-Barnabe 1840-1990; St-Thomas-d'Aquin 1891-1990; St-Bernard 1908-1990 (St-Hyacinthe Co.).

Dic. Gen. des Familles Marcotte.

St-Joseph-de-Coleraine, Megantic Co., 1917-1991.

Huit Premieres Generations de la Gen. Descendante de Denis Cloutier (Pere de Zacharie Cloutier).

Rep. de Mariages de Ste-Marie.

Inventaire des Greffes des Notaires: Courville, Guillmain, Imbert, Latour, Lebrun, Lepailleur, Marois et Panet.

Inventaire des Greffes des Notaires: Nicolas Boisseau (1729-1744) et Hilarion Dulaurent (1734-1759).

Assumption of Mary Parish, Redford, NY Bap. 1853-1910: Mar. 1853-1923: Burial 1853-1923.

Sont Venus Tourouvre 1589-1713.

Microfilms of Birth, Marriage and Death records from Vermont.

RESEARCH POLICY

Please follow these steps if you wish to use our research service:

STEP ONE: WHAT YOU SEND

- Your request, and a self-addressed stamped envelope
- PLEASE DO NOT SEND US A CHECK IN ADVANCE
- Your choice of the type of research to be done according to the followinga descriptions.

A. SINGLE MARRIAGE (Only ONE marriage to seek)

- Marriages of parents will also be counted as additional single marriages and billed as such.

B. DIRECT LINEAGE (A straight line of either a husband or wife back to the immigrant ancestor)

- This will include each couple, their date and place of marriage, and their parents' names and location of immigrants in France.
- Price for direct lineages will be determined by the number of generations found times the rates for research as applicable.

C. FIVE-GENERATION ANCESTRAL CHART

- (Standard 5 generation ancestor chart of 31 ancestors, with 8 marriages found. The last column of names will give parents' names only, no marriages as they will start a new 5 generation chart.)
- Price: \$16 (AFGS members) \$25 non-members

AFGS RESEARCH RATES (Standard)

\$2 per marriage (AFGS members)
\$4 per marriage (Non-members)
\$16 for 5 generation chart (AFGS members)
\$25 for 5 generation chart (Non-members)

STEP TWO: OUR JOB

After receiving your request, return envelope and choice of research to be performed, we will start immediately upon your research. We will then notify you by mail as to our findings, and will bill you in advance for the research performed using the rates applicable above.

STEP THREE: YOUR APPROVAL

After receiving our report and billing statement, return the top portion with a check payable to AFGS. Upon receipt, we will then forward your requested research.

We believe that by following these three steps, we can offer our members a much more professional and orderly way of answering requests for research. Again, please do not send money in advance.

The AFGS Research Committee

P.S.: All requests not found by the Research Committee will be placed in the question and answer section of Je me souviens. See following pages.

QUESTIONS AND ANSWERS

Questions et réponses

In keeping with our present research policy, the following marriages could not be found by our staff. We are publishing them here, hoping that others who may see them and have the answers will contact us so that we may forward this information to the appropriate researchers. All answers may be addressed to the A.F.G.S. at P.O. Box 2113, Pawtucket, RI, 02861. When answering a question, please use the call number, e.g. 15/19, 15/20, 15/21, etc.

P = Parents	s/o = son of
M = Marriage date and place	d/o = daughter of w/o = widow /
D= Descendants	widower of

- 15/19 Seeking P and M of Charles MENARD and Rosalie TETREALT, parents of Roseanne Menard, were married on 1 July 1878 in St. Joseph d'Ely Valcourt. (Rita La-pointe)
- 15/20 Seeking P of Jean Roch PARADIS married to Sophie MORIN at St. Roch des Aulnais on 17 April 1860. (Robert Rochefort)
- 15/21 Seeking P and M of Louis TREMBLAY and M. Thecle LAVOIE, parents of M. Emerentienne Tremblay married to Louis Martin in St. Philippe on 24 October 1791. (J & W Morin)
- 15/22 Seeking P and M of Peter RONCO or RAN-COURT to Marguerite MAIN or Morrow. P of Peter Ronco married at St. Frederic, Beauce, on 23 May 1863 to Pauline Grenier. (J & W Morin)
- 15/23 Seeking P and M of Louis CONSIGNY to M.

Anne SAVOIE. P of Marguerite Consigny married 8 February 1808 in St. Nicolas to Jean Baptiste La France (Sarah Fitzgerald)

- 15/24 Seeking P of Pierre FAVREAU and Marie BENOIT who were married in Contrecoeur, Vercheres, in 1666. (Donald Favreau)
- 15/25 Seeking P and M of Joseph DUBE and Celina LOVELY (Joyal, Lusignan). (Dorothy Ciriello)
- 15/26 Seeking P and M of Rosalie COTE and Paul FOUCAULT (Carlie Klumpp)
- 15/27 Seeking P of Joseph MOREL who died on 25 March 1886 at St. Michel, Yamaska, and who was married to Dorothee MONDOUX on 28 May 1827. She was the daughter of Louis and Marie Cartier. (Eugene Amos)
- 15/28 Seeking P and M of Charles (Felix) DOUVILLE married to Marie GAUTHIER circa 1870. (Mgr. Henri Legare OMI)
- 15/29 Seeking P and M of Jean Baptiste FLEURANT and Caroline BARON-LUPIEN around 1823. Their son, Amable, married Emelien Dionne on 14 November 1859 at Baie du Febvre, Yamaska. (A. Fleurant)
- 15/30 Seeking P of Joseph BOURG. In 1762, he married Seraphie BOURGEOIS in MA. She was born around 1744. She was the daughter of Joseph Bourgeois and Anne LeBlanc. (Margaret Reiman)

We are again most grateful to Mr. Al Bérubé of Montreal for supplying the following answers to questions which appeared in the last issue of Je me souviens:

- 15/1 Christian HOEN m. M. Monique (Jean Baptiste and Josephte Sorel-Leveille Landernault) SELLE-SANSCARTIER of Chambly. Christian Hoen was a blacksmith born in Germany around 1760. He was recruited by the Wetten-genstien Company of the Light Infantry Corps of Hesse Hanau. (Editor's Note: It may be possible to further pursue the matter of his parentage by contacting the Immigrant Genealogical Society, P.O. Box 7369, Burbank, CA 91510. It is a very active Society devoted to German genealogy. Anyone with German ancestry will find membership --- \$15 per year --- well worth his while.)
- 15/6 Louis HOUDE (Jean Baptiste and Therese Richer) and Josephte HAMEL (Joseph and Louise Gernier) in place of Josette Marie Lauze. See Tanguay complement page 235.
- 15/11 Pierre MASSE (Barthelemy and M. Angelique Giroux) M M. Luce JOLY (Louis and M. Angelique Gagnon at Berthier on 4 April 1785.
- 15/12 Paul BENOIT (Godfroy and Madeleine Babin) Benoit-Livernois dit Chauniere m. Marie Elizabeth d/o Elizabeth Lacoste. See Tanguay complement page 34.

over 150 documents. I am currently working the story of the 6th. I have at least 152 more documents to glean from. The true story reveals a voyageur, and a migrator counter to the law of migration, joy, grief, and a downturn into desolate poverty, and finally the new life. I am making an offer to an AFGS member who is a Gauthier/Larouche or a "Larouche", or who has a cousin by that name, the chance to honor the ancestor. You will be given the opportunity to include your male or female Gauthier/Larouche ancestor's photo into my publication. If you so desire, you will be given the opportunity to include a short story, of up to 500 words. You will be given credit for your contribution. If you feel that you may not be able to afford to publish a Gauthier/Larouche publication yourself, then this is your opportunity to honor your ancestor at no cost to you." Interested members may write to Gerald Gauthier at 35307 Ponderosa Drive, Fruitland Park, FL 34731.

A request for help came from Donald Varney: "I wonder if I could get some help from the "Members' Corner". I need help with the "troublesome TURENNES" portion of my genealogy. My great grandfather, Clovis, appeared in Holyoke, MA just before the turn of the century. My grandmother, Valentine, was with him then. I believe that she was born in Canada. He moved to Taunton, MA briefly and then to New Bedford, MA where he died in 1911. Although I have his lineage from his death record (parents were married in L'Assomption, PQ), I have been unable to find his birth, marriage or place of burial. His death certificate is in New Bedford. Most of the family died of TB but perhaps there are related branches out there that can give me more information on this hard to pin down family. Anyone who can be of help should

get in touch with Donald Varney at 9 Arrow Lane, Acushnet, MA 02743. He can also be reached by phone at 508-763-5373.

Hildegard Perry is looking for information on VICTOR PRAIRIE who married Sophie Beaudreau in Woonsocket, RI on 22 July 1872. She believes that both Victor and Sophie were born in Canada. If you can help, contact Hildegard Perry at 669 Arnold Road, Coventry, RI 02816.

We are very grateful to Ralph Soucy who sent along material which will be of use in future issues of Je me souviens.

Patti Lorette Philips would like to hear from the person who submitted the ancestor charts of ALBERT GAUTHIER and IRENE GOULET which appeared in the last issue of Je me souviens. Her address is 2021 La Grange Road, Dayton, OH 45431 and her phone number is 513 429-4298.

For more correspondence, see our new column, "Errata", which begins on page 66.

WORK IN PROGRESS What family are you
Travaux de nos membres researching? Would
you like to hear from
others who are working on the same family?
We will list here free of charge the name of
the family which interests you along with
your name, address, and phone number. If you
are working on more than one family, we will
list each of them as space permits.

The following have submitted names on which they're working:

Elaine Boulay
12132 Monogram Ave.
Granada Hills, CA
91344

Virginia Palombit
104 Windwood Pointe
St Clair Shores, MI
48080

Anna Caron-Rifici
433 Mountain Ave.
Westfield, NJ
07090

Hildegard Perry
669 Arnold Rd.
Coventry, RI
02816

Leo A. Fleury
164 Saratoga Ave.
Burlington, VT
05401

Margaret Reiman
5411 Dupont Circle
Santa Rosa, CA
95409

Mr. Carol Jacques
17 Packard Dr.
Merrimack, NH
03054

Richard Voyer
112 Russell Street
Mystic, CT
06355

See below for the family on which they're
working:

Baron dit Lupien	Caron-Rifici
Belhumeur dit Geoffroy	Fleury
Bombard/Bombarde/Bombardier	Fleury
Bourg	Reiman
Caron	Fleury and Voyer
Caron dit Gauthier	Caron-Rifici
Corrow (Caron)	Fleury
Daque/Daigle (VT, PQ, MA)	Fleury
Dufresne	Jacques
Dumas	Fleury
Desautels (VT, PQ)	Fleury
Detroismaisons	Fleury
Fleury (All variations)	Fleury
Gendron	Boulay
Goulet	Palombit
Goyet/Goyette/Goguet	Fleury
LaBombarde	Fleury
LaBrie	Jacques
Laramée (Duhernais/Dehernais)	Boulay
Larivière	Fleury
Lefebvre	Palombit
LeVasseur	Fleury
Longtain	Reiman
Lussier/Lucier	Boulay
Lupien (Baron dit Lupien)	Caron-Rifici
Moisan	Reiman

Ostigny	Fleury
Payette	Palombit
Pecar/Ricard/Detroismaisons	Fleury
Plant/Plante	Fleury
Prairie/Prary/Prairie dit Piedalue	Perry
Rivers	Fleury
St. George	Boulay
St. George (LaPorte)	Fleury
Sevigny	Palombit
Tetreau/Tatro/Tetreault	Fleury
Therrien/Terrien	Fleury
Vasseur/Vassar	Fleury
Voyer	Voyer

BOOKS WANTED Are you in need of a book to
Livres demandés facilitate your research? A
co-member may have the book
which interests you and may be willing to
sell it to you. We'll list your request at
no charge. Send the name of the book which
you'd like along with your name, address and
phone number to the editor. If you have more
than one request, we'll list them if there's
room.

BOOKS FOR SALE Do you have a genealogical
Livres à vendre or historical book which
you no longer need but which
may be helpful to others? Are you interested
in selling it? We will list your book here
at no cost. Send the name of the book and
your asking price along with your name, ad-
dress and phone number to the editor. Do
you have more than one book to sell? We'll
include them if we can.

***Armand Demers of 16 Greene St., Woonsocket,
RI 02895 has two books and two collections
for sale. He wants to sell Le Geste du Ré-
giment de la Chaudière by Major Armand Ross
and Major Michel Gauvin with illustrations
by Lieutenant Georges Lepage. This 150
page work in French contains a long list of
Canadian veterans. He's asking \$20 for it

plus \$3.50 for postage and handling...He also wants to sell Recueil de Généalogies des comtés de Beauce, Dorchester et Frontenac 1625-1946, Tome IV: Dubois - Garneau, which is part of the Talbot series. He is also asking \$20 for this one plus \$3.50 for postage and handling. However, he is willing to sell both of these books for \$35 and \$3.50 for postage and handling...He also wants to sell his collection of Je me souviens in one lot for \$2.50 per volume including postage and handling. The same goes for his collection of Mémoires de la Société généalogique canadienne-française.

***Elaine Bessette Smith of 37 La Villa Way, Ft. Pierce, FL 34951 is willing to donate Charles Garnier - Ancêtre des Grenier de Beauport to anyone who can make good use of it.

***Albert Roy of 60 Skeelee St., Chicopee, MA 01013 has some 450 volumes mostly in English to sell. There are a few genealogies but most of them are historical or travel works dealing with the Province of Quebec. Needless to say, there are far too many to list here. However, he invites anyone who is interested in a particular title or in knowing what he has available to contact him:

**OF INTEREST
D'intérêt**

The following addresses may be of use to our members:

ASSOCIATION HOUDE INTERNATIONALE
P.O. Box 82
Glencoe, IL 60022

GÉNÉALOGIE ET HISTOIRE DES FAMILLES LÉGER
c/o Jean-Pierre Léger
P.O. Box 51
Saint Jérôme, Québec
J7Z 5T7, Canada

Here are listing for genealogy and heraldry in Paris:

Librairie Gaston Safroy
4, rue Clément
Paris 75006, France

Librairie Sédérois
76, avenue Paul Doumer
Paris 75016, France

Grolée Vivrille
151-154 Galerie de Valois
Paris 75001, France

The first listing is best for general interest. The other two are both heraldic artists, with the third specializing in French royalty. The first two will answer letters in English, while the third will only deal in French. Be sure to include international coupons for a reply.

ERRATA

Errata

This new column is devoted to correcting mistakes wherever they are found: in Je me souviens and elsewhere.

Paul Delisle writes, "Regarding my article, Rhode Island Franco-Americans in the Civil War, which appeared in the last issue: In the third paragraph, I state that the Ballou family is of Huguenot ancestry. In reality, the Ballous are descended from a Norman family who accompanied William the Conqueror to England in 1066."

Paul Delisle also writes, "I recently received correspondence from Mr. Norbert J. Rioux of Branford, CT, regarding my article, Rhode Island Franco-Americans in the Civil War, which appeared in the last issue. Mr. Rioux sent me some information about his wife's great-grandfather who served in a Rhode Island unit during the Civil War. I checked Mr. Rioux's information and found it to be correct. Please make the following correction:

'BRINDAMOUR, Pierre was a resident of Warwick, RI. He enlisted and mustered in on 26 May 1862 under the name Peter BROWN. He was assigned as a private in Company C, 9th Rhode Island Infantry and mustered out on 2 September 1862.'

The above underscores a serious problem which I encountered in researching this article. I'm sure that there are several other Franco-American veterans with anglicized names who will remain buried in the archives until chance brings them out. My thanks to Mr. Norbert J. Rioux for sending me the information on Peter Brindamour." (Editor's note; See related material on page 10.

Mrs. Elaine Bessette Smith, author of French and Indian War Captives which appeared in the last issue, writes, "I would like to make a couple of corrections to my article. On page 52 under (2) John - line 4 - the date should be around 1660. On line 8, Thankful should be (1691). Under (4) John - line 13 - the name Ann should be before the date 10 April 1651 and Samuel born 1646 was omitted. Please accept my apologies. Since sending in the article, I found more on (C) Joseph - page 51. He was married or rather the marriage contract was signed at Fort Saint Louis with Notary Loiseau on 15 November 1734."

Robert Chenard of Waterville, ME, compiled to following corrections to various répertoirs. They were submitted by Leon Guimond of Frenchville, Maine:

Riviere du Loup series

Vol 2 Page 389

LEVESQUE, Antoine m. 1882 CARON, Henriette
son of Isaie & Genevieve VAILLANCOURT
change also on page 96

vol 2 page 428

MARQUIS, Chrysologue m. 1855 Jane DALL
pts. Benoni & M. Julie BOURGOIN
Information from his death record in Maine.
also MARQUIS Leocadie and not Lockhard, she is
sister to Chrysologue. change also page 164.

vol. 2 page 353

LARUE, Albert m. 1925 BOUCHER, Leonie
son of Omer & Claudia BOUCHER NOW see
page 406 name misspelled LAURE

Vol 4 Temiscouata page 132

MARQUIS, Jos. Georges m. 1879 COTE, Henriette
son of Chrysologue & Jane DALL
Change also page 52 girls index.

Vol 1 Page 447

PJNET, Pierre m. 1886 LEVESQUE, Clara (Clara aka Ozile)
also page 330

Vol 1 page 392

NADEAU, Sifroi m. 1939 to BEAULIEU, Delina (aka Adelaide)
m. date off by 100 yrs 1839. change also page 20

Talbot series Beauce Dorchester & Frontenac
 Vol. 9 RANCOURT Major error
 # 18 Ignace m. 16 Oct 1827 to Archange GILBERT
 He is son of # 7 Francois & M. Louise LACHANCE (PEPIN)
 Ref. birth record of S. Frs. de Beauce

Page 203 bottom
 RANCOURT, Pierre m. 1863 to GRENIER, Appoline is son of
 # 20 Charles & M. Louise PEPIN

Abraham RANCOURT m. 07 Feb 1836 Waterville, Me. to Nathalie
 MATHIEU is son of # 9 Francois & Marie GRENIER

Page 15 middle
 Pierre m. to Virginie AUCLAIR et non VEZINA

Vol 9 Page 72 # 34
 Philias QUIRION m. 30 Jun 1890 St. Ephrem to Virginie
 LECLERC & not Marie DOYON -- Its correct under her
 ancestry Vol 7 # 98.

Vol 6 page 147 LACOMBE
 # 2 Pierre m. to Elisabeth Chartier not Cloutier

While doing further research on other families who married Jolins in PQ, it was discovered that the Talbot BDF series had several errors on two particular Jolin families: #22 and #23. Louis Jolin (#22) and Pierre Jolin (#23) who were brothers, had, together, 14 children who married in PQ. By using the years and towns each was married in, plus the towns of origins of their spouses (from other sections of Talbot's series) it was possible to logically restructure these 14 Jolin children into their proper family groups, i.e., as far as can be determined using this scheme. Major errors such as these are uncommon in this series. Listed below is what I believe to be correct:

22	Louis	11 Feb 1862	Rosalie Bouffard	St. Victor	33
	Scholastique	11 Feb 1862	Charles Champagne	St. Victor	
	Odile	04 Feb 1872	Urbain Lapointe	St. Ephrem	
	Marie	25 May 1874	Théophile Laliberté	St. Ephrem	
	François	23 Oct 1876	M.-Angéline Cloutier	Lambton	
	M.-Philomène	04 Sep 1882	Théophile Laliberté	St. Ephrem	
	Pierre	27 Aug 1883	Delvina Roy	St. Ephrem	34 I
	Marie	25 Jul 1910	Joseph Poulin	St. Honoré	
23	Philomène	04 Feb 1879	Thomas Corriveau	Ste. Claire	
	Marcelline	21 Feb 1881	Joseph Roy	Ste. Claire	
	Pierre 1m.	20 Oct 1885	Marie Laliberté	St. Anselme	35 I
	" 2m.	16 Feb 1897	Célanire Couture	St. Anselme	
	Adèle	17 Aug 1885	Napoléon Dussault	Ste. Claire	
	Rose-Délina	22 Jun 1886	Placide Larochelle	Ste. Claire	
	Adelvina	17 Jan 1898	J.-Alphonse Morissette	Ste. Claire	

Therefore, the Jolin/Joler list published in the January 1990 issue of the F.A.R.O.G. should be corrected accordingly:

Delete #15 Pierre.

Add, instead:

15	Louis	13 Nov 1838	Marguerite Bussière	Ste. Claire	22
----	-------	-------------	---------------------	-------------	----

Change #23 to #22 (Francois).
 Change the numbers 23A, 23B & 23C to 22A, 22B & 22C respectively.
 No other changes are required.

NEW MEMBERS
Nouveaux membres

1931

Lionel E. AUCLAIR
734 Newport Ave.
S. Attleboro, MA
02703

1986

Margie P. BARNARD
P.O. Box 670
Lovington, NM
88260

1945

Maureen BEATTEAY
31 Westboro Rd.
Upton, MA
01568

1952

Lee D. BEAUPRE
P.O. Box 955
Wrentham, MA
02903

1921

"Mara" BENOIT
66 Hamlet Ave.
Woonsocket, RI
02895

1944

Philip BONVOULOIR
16 Church St.
Fiskdale, MA
01518

1950

Dorothy M. BOYER
8415 - 122nd St. No.
Seminole, FL
34642

1979

Jeff CHAGNON
18 Brook Ct.
Pawtucket, RI
02861

1949

Richard CHAMPOUX
66 Vivian Ave.
Cumberland, RI
02864

1969

Geraldine CHASSE
RR 2 Box 99
Madawaska, ME
04756

1968

MM Ronald CHUDY
158 School St.
Albion, RI
02802

1966

Robert COMEAU
39 Hamilton St.
Woonsocket, RI
02895

1940

Joseph COSTELLO
918 S. Main St.
Bellingham, MA
02019

1957

James F. DAVEY
2 Wildwood Rd.
Forestdale, RI
02824

1956
John S. DEDOMING
39 Soren Street
Randolph, MA
02368

1948
Janet DEMERS
439 Providence St.
Woonsocket, RI
02895

1960
MM Ernest DESMARAIS
21 Irving Street
Bellingham, MA
02019

1965
Joseph I. DION, Jr.
466 Bryant Street
Cumberland, RI
02864

1930
Maurice DRAINVILLE
35 Read Street
Fall River, MA
02720

1991
Majorie EMIDY
P.O. Box 265
viroqua, wi
54665

1946
Janet EVANS
R2 Box 156
Monticello, MN
55362

1935
Jeannette FEGAN
80 Diamond Hill Rd.
Chepachet, RI
02814

1998
MM Aram FLEURANT
11 Gilfillan Rd.
N. Smithfield, RI
02895

1984
Susan FORGUE
6513 N. LeMai
Lincolnwood, IL
60646

1958
Robert E. GAGNON
1179 Ocean St.
Marshfield, MA
02050

1980
Ralph R. GAMBINO
4301 NW 12th Terrace
Ft. Lauderdale, FL
33309

1974
Suzanne GARDINIER
177 Germain Ave.
Sag Harbor, NY
11963

1987
Paul F. GODIN
151 South St.
Foxboro, MA
02035

1947
Deborah S. GRAHAM
Box 1293
Madison, CT
06443

1923
Theresa GUILMAIN
202 Woodhaven Rd.
Woonsocket, RI
02895

1970
Kendrick HEBERT
1820 Antler Dr.
Arnold, CA
95223

1925
Laurie HENAULT
71 Country Rd.
Woonsocket, RI
02895

1977
Patricia JEAN
318 17th Ave. N.
S. St. Paul, MN
55075

1993
Majorie KLINE
1003 North C
Indianola, IA
50125

1929
Br. Albert LABADIE
Lapham Farm Road
Harrisville, RI
02830

1959
Roland D. LAJOIE
48 West Main St.
Millbury, MA
01527

1954
MM Raymond LAMOUREUX
51329-1 Pueblo Ct.
Ft. Hood, TX
76544

1963
Harry LANOUE
67 Zamora Way
Hot Springs, AR
71909

1964
Br. Louis LAPERLE
159 Earle Street
Woonsocket, RI
02895

1926
MM Philip LARIVÉE
33 Washington St.
N. Providence, RI
02904

1924
Jeannine LAROCHE
141 Glendale Ave.
Woonsocket, RI
02895

1938
MM Robert LATAILLE
138 Jillson Avenue
Woonsocket, RI
02895

1981
Florence LEACY
63 Oak Terrace
Mapleville, RI
02839

1972
Laval LAGARE
52 Birch St.
Woonsocket, RI
02895

1997
Therese LEGARE
52 Birch Street
Woonsocket, RI
02895

1955
Dennis LEMAY
1140-B Diamond Hill Rd.
Woonsocket, RI
02895

1953
Kate LEPINE
Rt 2 Box 89
alton, VA
24520

1976
Lee LERIGER
P.O. Box 1544
Norfolk, NE
68702

1943
Pierre LEVEILLEE
100 Gilbert St.
Warwick, RI
02886

1982
MM Emile MARTINEAU
402 Chatham Circle
Warwick, RI
02886

1990
Lynda NASH
1805 Lakeshore Dr.
Lodi, CA
95242

1927
Patrick O'SHEA
1717 S. Dorsey Ln.
Tempe, AZ
85281

1939
Dan OSTIGUY
198 Morse St.
Sharon, MA
02067

1967
Lionel PARENTEAU
97 Papineau Ave.
Woonsocket, RI
02895

1936
MM Armand PARISEAU
13 Long Plain Rd.
Mattapoissett, MA
02739

1941
Marcella PASAY
87-A Hawkins St.
Danielson, CT
06239

1988
Charles PATENAUDE, Jr.
25 Hawthorne Drive
New London, CT
06320

1688
MM Viateur PELLETIER
160 Fournier St.
Woonsocket, RI
02895

1937
Beth PINUCCI
27 Benson Ave.
Seekonk, MA
02771

1995
Roger PLANTE
530 S. Main St.
Woonsocket, RI
02895

1985
George PLOUDRE
7171 N. E. 126th
Kirkland, WA
98034

1983
Diane PREVILLE
1200 52 Ave. N.
St. Petersburg, FL
33703

1978 Gaynell RAWLEY 693 Coral Circle St. Augustine, FL 32084	1961 Jeanne ST ONGE-BURNS 35 Kenyon School Rd. Kenyon, RI 02836
1889 Merle RIENDEAU 4904 Premiere Ave. Lakewood, CA 90712	1962 Madeleine ST. PIERRE 275 Shove Street Fall River, MA 02724
1922 Roger ROBITAILLE 1175 Diamond Hill Rd. Woonsocket, RI 02895	1924 Eileen TAYLOR 127 Lincoln Ave. Pawtucket, RI 02861
1973 Elise ROSS 48 - 18 Richmond Blvd. Ronkonkoma, NY 11779	1996 Paulette TESSIER 301 Brookhaven Ln. Woonsocket, RI 02895
1971 Guy ROULEAU 8 Castillou Street Gatineau, PQ J8T 5S5, CANADA	1994 Claudette TESSIER 291 Pulaski Blvd. Bellingham, MA 02019
1951 Sharon SHEARS P.O. Box 15024 Fritz Creek, AK 99603	1932 Emma UNDERHILL P.O. Box 167 Upper Frenchville, ME 04784
1942 Janine ST. JEAN 15 Laporte Rd. N. Grosvenordale, CT 06255	1975 Roger VERBONCOEUR 720 Simmons Trail Green Cove Springs, FL 32043
1992-John VIDOSH, 6 Twig Ln, Sunbury, PA 17801 1993-Paul VILLIERE, 6293 Canterbury Ln. Stuart, FL 34997	
1934-Richard VOYER, 112 Russell St, Mystic, CT 06355	

GENEALOGICAL MATERIALS AND PUBLICATIONS

FOR SALE

JE ME SOUVIENS - OUR JOURNAL

Vol.	I, No. 1	September	1978	Sold out
Vol.	I, No. 2	January	1979	Sold out
Vol.	II, No. 2	September	1979	\$2.50*
Vol.	III, No. 1	December	1979	Sold out
Vol.	III, No. 2	March	1980	\$2.50*
Vol.	III, No. 3-4	October	1980	\$5.00*
Vol.	IV, No. 1	December	1980	\$2.50*
Vol.	IV, No. 2	Spring	1981	Sold out
Vol.	IV, No. 3	Autumn	1981	Sold out

*Please add \$1.50 for postage and handling.

Vol.	V, No. 1	Spring	1982	\$3.50#
Vol.	V, No. 2	Autumn	1982	\$3.50#
Vol.	VI, No. 1	Spring	1983	\$3.50#
Vol.	VI, No. 2	Autumn	1983	\$3.50#
Vol.	VII, No. 1	Spring	1984	\$3.50#
Vol.	VII, No. 2	Winter	1984	\$3.50#
Vol.	VIII, No. 1	Summer	1985	\$3.50#
Vol.	VIII, No. 2	Winter	1985	\$3.50#
Vol.	IX, No. 1	Summer	1986	\$3.50#
Vol.	IX, No. 2	Winter	1986	\$3.50#
Vol.	X, No. 1	Summer	1987	\$3.50#
Vol.	X, No. 2	Winter	1987	\$3.50#
Vol.	XI, No. 1	Summer	1988	\$3.50#
Vol.	XI, No. 2	Winter	1988	\$3.50#
Vol.	XII, No. 1	Summer	1989	\$3.50#
Vol.	XII, No. 2	Winter	1989	\$3.50#
Vol.	XIII, No. 1	Summer	1990	\$3.50#
Vol.	XIII, No. 2	Winter	1990	\$3.50#
Vol.	XIV, No. 1	Autumn	1991	\$3.50#
Vol.	XV, No. 1	Spring	1992	\$3.50#

#Please add \$1.25 for postage and handling.

A.F.G.S. LIBRARY HOLDINGS THROUGH MARCH '91
 Approximately 100 pages. Unbound. Punched
 for three-ring binder. \$6.00 + \$2.50 P&H,
 \$3.50 Canada.

LA CUISINE DE LA GRANDMERE II

All new edition. Over 400 traditional and and contemporary recipes In English Spiral bound plasticized cover \$7.95 + \$2.00 P&H, \$3.00 Canada.

BEGINNING FRANCO-AMERICAN GENEALOGY

By Rev. Dennis Boudreau, our Research Committee chairperson. Tells how to research French-Canadian roots. Has valuable references including addresses. Paper bound. 75 pages. \$7 + \$2 P&H, \$3 Canada.

INDEX - JE ME SOUVIENS

An alphabetical compilation of the names in our journal from 1978 to the summer of 1985. 68 pages. \$4.50 + \$2 P&H, \$3 Canada.

CHARTS

EIGHT GENERATION FAMILY TREE CHART

Heavy parchment-like stock 23" X 28"
Shipped in mailing tube. \$4 + \$3 P&H,
\$4 Canada.

STANDARD FAMILY GROUP SHEET

Places to record pertinent data for parents and 15 children. Reverse side blank for notes and references. 8½" X 11"
Punched for 3-ring binder. Minimum order: 100. \$3.50 per 100 + \$1.50 P&H, \$3 Canada

STRAIGHT LINE CHART

Handsomely decorated borders printed in brown ink on 24-pound aged tan antiqua parch-bond. 12" X 18" Designed by Gina Bartolomucci. Suitable for other uses. Shipped in mailing tube. \$2 + \$3 P&H, \$4 Canada.

FIVE GENERATION CHART

Improved standard pedigree chart. Designed to be either written or typed. 8½" X 11"
Punched for 3-ring binder. Minimum order: 100 \$3.50 per 100 + \$1.50 P&H, \$2 Canada.

SEVEN GENERATION CHART

Folded and punched for three-ring binder. 10" X 16" Designed to be used as a worksheet in conjunction with five generation chart and gives overall view of seven generations. 10 chart minimum. \$1.50 per 10 + \$1 P&H, \$2 Canada.

TEN GENERATION CHART

Space for 1,023 ancestral names. Printed in 2 colors on heavy paper. 25" X 36½" Suitable for framing. Shipped in mailing tube. \$6 + \$3 P&H, \$4 Canada.

CANADIAN MAPS

These maps illustrate the counties within each province as well as the cities and towns and have location indexes. The following are available: Alberta, British Columbia, Manitoba, maritime provinces, Yukon and northwest territories, Newfoundland, Ontario, Quebec, and Saskatchewan. Quebec map: \$4, all others: \$3. Postage in mailing tube: \$3, \$4 Canada; folded approximately 8½" X 11: \$1.50, \$2.50 Canada.

REPERTOIRES

LES MARIAGES DES ILES DE MADELEINES, PQ

By Reverend Dennis Boudreau. Completely revised. Includes all marriages of the islands from 1794 to 1900 as well as many others from areas where Madelinot families settled extending some lines beyond 1900. Complete listing of Madelinot Boudreaus from 1784 to 1980. Paper bound. 326 pages. \$21 + \$3 P&H, \$7 Canada.

THE FRANCO-AMERICAN MARRIAGES OF NEW BEDFORD, MA, 1865-1920

By Reverend Albert Ledoux. A.F.G.S. Edition. Paper bound. 478 pages. \$40 + \$3 P&H, \$7 Canada.

THE MARRIAGES OF SAINT CECILIA'S CHURCH
PAWTUCKET, RI, 1910-1986

A.F.G.S. Edition. Soft bound. 398 pages.
\$35 + \$3 P&H, \$7 Canada.

THE MARRIAGES OF SAINT MATTHEW'S CHURCH
FALL RIVER, MA, 1888-1986

A.F.G.S. Edition. Soft bound. 310 pages
\$27 + \$2.50 P&H, \$4.50 Canada.

THE MARRIAGES OF SAINT JOHN THE BAPTIST
WEST WARWICK, RI, 1874-1983

A.F.G.S. Edition. Soft bound. 2 volumes
622 pages. \$50 = \$4 P+H, \$7.50 Canada.

THE MARRIAGES OF ST JOSEPH'S CATH. CHURCH
ATTLEBORO, MA, 1905-1986

Many Franco-American marriages. Date and
place of baptism listed when available.
232 pages. Soft cover. \$22.50 + \$2.50 P&H
\$4.50 Canada.

THE MARRIAGES OF ST JOSEPH'S CATH. CHURCH
ASHTON, RI, 1872-1986

Date and place of baptism listed when
available. 246 pages. Soft cover. \$24 +
\$2.50 P&H, \$4.50 Canada.

THE MARRIAGES OF ST JOHN THE EVANGELIST
CATH. CHURCH, SLATERSVILLE, RI, 1872-1986

Date and place of baptism listed when
available. 310 pages. \$28.50 + \$2.50 P&H,
\$4.50 Canada.

MARRIAGES OF SAINT STEPHEN'S CATH. CHURCH
ATTLEBORO, MA, 1880-1986

Date and place of baptism listed when
available. 225 pages. Soft cover. \$19.95
+ \$2.50 P&H, \$4.50 Canada.

THE MARRIAGES OF STE. ANNE'S CHURCH
WOONSOCKET, RI, 1890-1986

In addition to the name of the bride and
groom and their parents, this repertoire

contains a section listing the date and place of each bride's and groom's baptism 480 pages. \$35 + \$3.50 P&H, \$6.50 Canada.

THE BAPTISMS OF ST. CECILIA'S (1910-1988)
PAWTUCKET, RHODE ISLAND

This repertoire not only contains the parents' names and the date of baptism, it contains the godparents' names, the date of birth, and any marriage information which may have been forwarded to this church. 466 pages. \$35 + \$3 P&H, \$7 Canada.

THE BAPTISMS OF ST. STEPHEN'S (1880-1986)
ATTLEBORO (DODGEVILLE), MASSACHUSETTS

This repertoire not only contains the parents' names and the date of baptism, it contains the dogparents' names, the date of birth, and any marriage information which may have been forwarded to this church. 317 pages. \$25 + \$2.50 P&H, \$4.50 Canada.

THE MARRIAGES OF ST. JACQUES' (1904-1989)
TAUNTON, MASSACHUSETTS

Although St. Jacques is not the oldest Catholic church in Taunton, it is very significant. It was created to serve the French-Canadian residents of this city. 288 pages. \$30 + \$2.50 P+H, \$4.50 Canada

PAYMENT

UNITED STATES: Checks payable to the American French Genealogical Society. American funds only.

CANADA: Postal money order payable to the American French Genealogical Society.

Prices subject to change without notice.

Mail order to

A.F.G.S.

P.O. Box 2113

Pawtucket, RI, 02861

INDEX TO NUMBER 28
Volume XV, No. 1
Spring 1992

ADAMS, CHARLES	53
ADAMS, MARIE VICTOIRE	89
ADAMS, MERCY	53-54
ADAMS, URSULE (MERCY)	54
ADELARD, Br.	45, 48, 49
AIME, BR. GEORGE	49
ALBERT, Br.	46, 49
ALBERT, Br. LEO	46, 49
ALEXANDER, BEATRICE	52
ALEXANDER, DOROTHY	52
ALEXANDER, JOHN	52
ALGER, JAMES A.	7
ALGUERIC, Br.	45
ALIX, MARIE CHARLES	54
ALIX, TOUSSAINT	54
ALLAIRE THOMAS	75
ALLAIRE, ALEXANDER	84, 86
ALLAIRE, CHARLES	84, 86
ALLAIRE, DONALDA	84, 86
ALLAIRE, FRANCOIS	86
ALLARD, WILLIAM H.	7
AMBROISE, GEORGE	7
AMOS, EUGENE	90
ANGELL, CAROLYN	90
ANTOIBE, MARIE ANNE	89
APONTE, HELEN	78
ARCHAMBAULT, MONIQUE	89
ARNALDO, JAMES	90
ARSENAULT, EUGENE	2
ASSELIN, LEON	2, 75
AUBIN, ALBERT K.	42
AUBUT	70
AUGER, BEATRICE	90
AUGER, PAUL	90
AULT, JOHN	53
AUSTIN, LILLIAN	90
AYOTTE, LEOCADIE	54
BACON, ?	7
BACON, CHARLES H.	7

BACON, HENRY B.	7
BADAVAC, MARGUERITE	65
BALLOU	6
BAPTISTE, ANDREW	8
BARKER, BRIGADIER GENERAL HAROLD R.	42
BARKER, RIGHT REV. LOWELL A. S.T.D., D.D.	66
BARNES	61
BARTH-BELLEVILLE, HENRI	79
BARTHOLEMEW, Br.	47
BARTHOLOMY, ROGER MM	90
BARTLETT, CLAUDINE	90
BASTIEN, WILLIAM J.	8
BATISSE, AUGUST	8
BAXTER, GAYLE	90
BEAL, ANTOINETTE	81
BEAUDET, MATTHEW	90
BEAUDIN, PAUL I	81
BEAUDIN, PAUL II	81
BEAUDOIN, KIM	80
BEAUDREAU, ANDRE	65
BEAUDREAU, MARIE	65
BEAUDRY, EXILDA	89
BEAUDRY, JEAN-BAPTISTE	89
BEAUDRY, MARIE ANNE	89
BEAUDRY, ROGER	2, 75
BEAUDRY, THEOPHILE	89
BEAUREGARD, ANGELE/ANGELIQUE	89
BEAUREGARD, FRANCOIS	84, 85
BEAUREGARD, PIERRE	85
BEAUREGARD, ZOE	84, 85
BELLEMER, JEAN	90
BENBENEK, ALDEA	89
BENOIST, CHARLES	8
BENOIT, CATHERINE	80
BENOIT, PAUL	80
BERARD, M. FELICITE	85
BERARD, M. JOSETTE	85
BERNARD, DOSITE	8
BERNIER, CYRILLE	72
BERNIER, MARGUERITE	87
BERNIER, R. H.	71, 79
BERUBE, AL	81
BESSET, PIERRE	54
BESSETTE, ANTOINE	54

BESSETTE, ELAINE	55
BESSETTE, J. P. LEON	55
BESSETTE, PIERRE	54, 55
BESSETTE, THEOTISTE	80
BILLARD-BELLEFLEUR, CATHERINE	79
BILLARD-BELLEFLEUR, JOSEPH	79
BILLY, THERESE	82
BINET, ELIZABETH	87
BISAILLON, MICHAEL Jr.	81
BISAILLON, MICHAEL Sr.	81
BISSONNETTE, MICHEL	80
BISSONNETTE, THEODULE	80
BLACK, ELIZABETH	90
BLAIN/ BLAINE	71
BLANCHARD	6
BLANCHARD, AUGUSTUS	8
BLANCHARD, CHARLES E.	9
BLANCHARD, CHARLES H.	9
BLANCHARD, HENRY T.	9
BLANCHARD, HORACE K.	9
BLANCHARD, ISAAC	9
BLANCHARD, JOHN E.	10
BLANCHARD, JOHN H.	10
BLANCHARD, JOSEPH	10
BLANCHARD, MATTHEW	10
BLANCHARD, THOMAS	10
BLANCHARD, WILLIAM	11
BLANCHETTE, PERPETUE	83
BLANCHETTE, THEOTISTE	83
BLOUIN, MADELEINE	88
BODOIN, CHARLES	11
BOISSONNEAULT, AMABLE	88
BOISSONNEAULT, JEAN-BPT.	88
BOISSONNEAULT, JEANNETTE	88
BOISSONNEAULT, JOSEPH	88
BOISSONNEAULT, PHILIPPE	88
BOISVERT, ANGELA	88
BOISVERT, GUILLAUME	88
BOISVERT, SCHOLASTIQUE	88
BONIER, MARIE-LOUISE	6, 42, 72
BONIN, PIERRE	86
BONIN, ROSALIE	84, 86
BONIN, THERESE	85
BONNET, LOUISE	51

BOORSTIN, DANIEL J.	61
BOUCHER, ADELAIDE	88
BOUCHER, HYACINTHE	88
BOUCHER, JEAN-BTE.	88
BOUDOR, JEAN	53
BOUDREAU, REV. DENNIS	98, 99
BOULAY, ELAINE	90
BOULET, PETER	11
BOULIANE, NOELLA	2
BOURASSA, PAULINE	90
BOURQUE, ELISABETH	89
BOURQUE, JEAN-BAPTISTE	89
BOUTHILLIER, KATHLEEN	91
BRAGA, FRANK MARTIN	89
BRANCONNIER, GEENEVIEVE	86
BRAZEAU, M. LOUISE	87
BTRIBANT, MARGUERITE	88
BROSSARD, ROSE DELIMA	81
BROUET, M. POLITE	67
BROUSSEAU, CATHERINE	83
BROWN, Dr. WILLIAM	57
BRUNO, Br.	47
BRUYERE, MARGUERITE	78
BURCHARD, CHARLES	11
BURCHARD, GEORGE	12
BURKE, ALFRED	91
BURKHART, JANICE	2, 3, 73, 75
BUSSIERE, GENEVIEVE	65
CAMILLE, Br.	46
CAMPEAU, BENJAMIN	88
CAMPEAU, CLARA ELZEA	88
CAMPEAU, JACQUES	88
CANUEL, REV. PAUL	91
CAQUETTE, SUZANNE	91
CARBIER, ANDREW	12
CARON, JEAN-BAPTISTE	82
CARON, JOSEPH	82
CARON, LOUIS	85
CARON, MARIE	84, 85
CARPENTER (CHARPENTIER, CARPENTIER), OSCAR N.	12
CARRIER, JOSEPH	87
CARRIERE, MARIE	87
CARRIGAN, EDWARD	12
CARRIQUE, THOMAS H.	12

CARROLL, YVONNE	91
CARTIER, GERARD Sr.	91
CARTOUCHE, CHARLES	13
CAYE, JEAN-BAPTISTE	67
CHABOT, MARIE CLAIRE	87
CHAMBERLAND, MARIE	80
CHAMPAGNE, CHARLES	84, 86
CHAMPAGNE, GILBERT	84, 86
CHAMPAGNE, JEAN B.	86
CHAMPAGNE, MARIE	84, 86
CHAMPOUX, MADELEINE	82
CHAMPOUX, PIERRE	82
CHAPINT, DUMAS	13
CHAPPELL, CHARLES H.	13
CHAREST, JOSEPHTE	87
CHARLEMAGNE, KING OF FRANKS	62, 68
CHARLEMAGNE-HOLY ROMAN EMPEROR	62, 68
CHARPENTIER, ROBERT	75
CHARRON, EDOUARD	13
CHARTIER, LOUIS THEANTRE	63
CHAUDRONNET, EUGENE	91
CHAUME, ISABELLE	80
CHAUMOLLET, EDGAR	13
CHAUSSÉ, MARIE	84, 86
CHAUSSÉ, MAXIME JOS.	84, 86
CHOINIERE, LAWRENCE	2, 75
CHOQUET, DENIS	89
CHOQUETTE, ALIDA	89
CHOQUETTE, JOSEPH	89
CHOQUETTE, MAXIME	89
CHOUINARD, GENEVIEVE	87
CHRETIEN, CATHERINE	79
CHRETIEN, FLAVIE	79
CHRISTIAN, HENNE/HENRI	78
CIRIELLO, DOROTHY	75
CLAVER, BR. PETER	46, 47, 49
CLEMENTS, JANET	91
CLOUTIER, EMERANCE	83
CLOUTIER, EUSTACHE	83
COCLEY, GLORIA	91
COLEMAN, LYMAN D.D.	72
CONSTANT, Br.	46
CORTIER (CARTIER), JOSEPH	13
COTE, JOHN	75

COLE, MARIE ANN	65
COTE, PIERRE	65
COULOMBE, PAUL	91
COURSHESNE, Dr. PAULINE	91
COUTU, ANGELE	80
COUTU, DAVID	73, 75
COITURIER, GENEVIEVE	83
CRAIG, ALDEA RUTH	65
CRAIG, JOHN B. Jr.	65
CRAPEAU, EDWARD	13
CRAPO (CRAPEAU), H. D.	14
CREAMER, LUCILLE	2
CREVIER, YVONNE	5
CROSS, DON	91
CULBERT, VIRGINIA	91
CYRIL, Br.	48
d'AILLEBOUST, NICOLAS	63
D'AMOURE de COURBERON	71
D'AMOURS, MARIE ELISABETH	63
D'AMOURS, MATHIEU	63
DACHERE (DACHNE), RUDOLPH	14
DAHLIN, BRENDA	91
DANIEL, Br.	46
DAOUST, EMELIE	87
DAOUST, JEAN-BPT.	87
DAROIS (LEBLANC ?), JEANNE	81
DAROIS (LEBLANC ?), SIMON	81
DAURAY, MONSIGNOR	47
DE BAILLON, ALPHONSE	63
de BAILLON, CATHERINE	63, 64, 65
DE MARLE, LOUISE	64
DEBLOIS, SILAS D.	14
DEBLOIS, STEPHEN	14
DEBLOIS, WILLIAM D.	14
DECELLES-DESEL, MARGUERITE	89
DECOTTE-LEFEBVRE, ANNA MARY	78
DEGLAIRE, JULIUS	14
DELAMALMAISON, NARCISSE	15
DELINELLE (GLINEL ?), ANGELIQUE	81
DELISLE, PAUL	2, 6, 75
DEMERS, RICHARD	15
DEMEULE, FRANCOISE	88
DEMOND, JAMES	15
DEMPSEY, ROY	91

DENIE, AUGUST	15
DENOMME, AMBROISE	81
DENOMME, PAUL	81
DENOYON, JACQUES	51
DERROSIER, EUGENE	15
DES JARLAIS, CAMILLE EMILE	81
DESJARDINS (ROY, VOISINE), GENEVA	79
DESJARDINS, PAULINE	79
DESLAURIER, VICTOR EMMANUEL	80
DESMARAIS (DE MARA), JOSEPH	15
DESMARAIS, JEAN-BAPTISTE	89
DESMARAIS, MARCVILLE	89
DESMARAIS, MARIE LOUISE (BERNEDETTE)	89
DESMARAIS, VICTOR	89
DESMARAIS/DEMARETS, BENOIT	89
DESPLAINES, EVALINE	2, 75
DESPLAINES, RAYMOND	2, 75
DESPRES, ALBERT	16
DESROCHERS, REV. A. P.	44
DESROSIERS, J.	79
DESROSIERS, JOSEPH	2
DESROSIERS, LEONARD	79
DESSE, DESIRE	16
DESSERT, NORMAN	91
DEVEREAUX, JAMES E.	16
DEVEREAUX, THOMAS	16
DEVEUR, ARNOLD	16
DIMOND, EDWARD	17
DIMOND, HUGH	17
DIMOND, JAMES	17
DOIRON, AMANDA	65
DOUCETT, AUGUSTIN	17
DROUIN, G.	68
DUBOIS (dit BRISEBOIS), CATHERINE	54
DUBOIS (dit BRISEBOIS), CHARLES	53
DUBOIS (dit BRISEBOIS), FRANCIS REGIS	54
DUBOIS (dit BRISEBOIS), MARGUERITE JOSEPHTE	53
DUBOIS (dit BRISEBOIS), MARIE APPOLLINE	54
DUBOIS (dit BRISEBOIS), MARIE CATHERINE	53
DUBOIS (dit BRISEBOIS), MARIE FRANCOISE	54
DUBOIS (dit BRISEBOIS), MARIE URSULE	53
DUBOIS (dit BRISEBOIS), RENE	53
DUBOIS (dit BRISELOIS), JOSEPH MARIE	54
DUBOIS, CHARLES	54

DUBOIS, URSULE	54
DUBOIS, WILLIAM H.	17
DUFAULT, AURELIE	80
DUFRENE, CHARLOTTE	89
DUKE OF NORMANDY	66
DUMAS, JEANNE	81
DUMAS, S.	68
DUMAS, SILVIO	64
DUMONT, ANNE JULIENNE	53
DUMONT, SHARON	92
DUPONT, FRANCOIS	89
DUPONT, MARIE	89
DUPREZ (DUPRE ?), ALPHONSE	17
DUPREZ (DUPRE ?), JOSEPH	17
DUPUIS, DELORES	92
DUPUIS, ELISABETH	66
DURANT, EDWARD	18
DUVAL, LUCIUS	18
DUVILLARD, J. ANTOIN	18
DYER, BRIGADIER GENERAL ELISHA	42
EHRHARDT, DOROTHY	79
ELISEE, Br.	48
ERRARA, EUNICE	92
ETIENNE CHARLES	18
EUCLID, Br.	49
EUGENE, Br.	48, 49
EYMARD, Br.	48
FAFARD, MARGUERITE	81
FARRELL, ANNA	92
FELICIAN, BR.	43, 47
FELIX, BR. J.	46
FELIX, CHARLES	18
FERNAND, Br.	45, 49
FERREIRA, MARY	92
FEVRIER, (dit LACROIX), CHRISTOPHE	63
FICHES, CARL	18
FIRKEY, JOSEPH	78
FIRKEY, LOUISE	78
FIRKEY, LUCY	78
FITT-JONES, CAROLYN	92
FLORIBERT, Br.	46
FLY, PETER	34
FOLTIER, WILLIAM J.	19
FONTAINE	71

FONTAINE, JEANNE	92
FOUNTAIN, PETER	19
FOUNTAINE, JOANIE	71
FRANCOEUR, FRANCOIS	81
FRAZIER, RONALD	92
FREDERICK, Br.	47, 49
FRIGON, LOUIS I	54
FRIGON, LOUIS II	54
FRIGON, NOE	54
FRIGON, PAUL	54
FRIGON, ROSINA	54
FROIR, FRANCIS (TIORE, FRANCIS)	19
GAGNE, BRO. ROBERT, SC	92
GAGNIER, ANTOINE	80
GAGNON, LEONTINE	80
GAGNON, THEOTISTE	83
GAMACHE, ANGELE	89
GAMACHE, JOSEPH	89
GARNIER, LOUIS	19
GAUTHIER (dit LAROUCHE), LEONTINE	80
GAUTHIER, ALBERT	83
GAUTHIER, AMABLE	80
GAUTHIER, EDWARD	83
GAUTHIER, ELIZABETH	92
GAUTHIER, GERMAIN	83
GAUTHIER, JOSEPH	80, 83
GAUTHIER, JULIE MARIE	80
GAUTHIER, LOUIS DAVID	83
GAUTHIER, MARIE LOUISE	89
GENDRON, JACHIM	81
GENEST, JOSEPH	85
GENZ, MARIE	92
GERVAIS-TALBOT, ANNA	81
GERVAIS-TALBOT, ROCH	81
GIGON, PAUL	19
GILBERT, MARGUERITE	84, 86
GILBERT, PIERRE	86
GIRARD, ADOLPHE	19
GIRAULT, JOSEPH	20
GIROUX, MARIE	82
GLAUDE, REV. RONALD	92
GLINEL, ANGELIQUE	81
GOOULET, JEAN	84-85
GORDON, CHARLES ADAM	80
GOSSELIN, PATRICIA	75

GOUGER, CHARLES E.	54
GOUGER, MARIE IDA	55
GOULET, ARTHUR	84, 85
GOULET, EMILE	20
GOULET, IRENE	84
GOULET, LOUIS	84, 85
GRADY, CAROL	92
GRAVELIN, LAWRENCE A.	20
GRAVELIN, PIERRE	20
GREGORY, LENA	92
GRENIER, EULALIE	80
GRIFFIN, THERESE	92
GRONDIN, LOUISE	64
GUAY, CHARLES	87
GUAY, ONESIME	87
GUILBAULT, MARIE ANGELE	89
GUILBAULT, REV. CHRISTIAN	48
GUILBAULT, REV. OSCAR	48
GUILLAUME, Br.	46
GUILLET, GENEVIEVE	82
GUIMOND, CHARLES	87
GUIMOND, FRANCOIS X	87
GUIMOND, GEORGE	87
GUIMOND, ISAAC	87
GUIMOND, ROMEO	87
GUYETT, LEWIS	21
GUYETTE, GEORGE	20
GUYON/DION, EXILDA	78
GUYOTT, GEORGE	21
GUYOTT, JOSEPH	21
HAMEL, CATHERINE	88
HAMEL, JOSEPH	79
HAMEL, MARIE JOSETTE	79
HAREL, CHARLES	65
HAREL, ELISABETH	65
HAREL, JEAN	64
HAREL, LOUIS	65
HAREL, PIERRE	64
HEBERT, ANASTASIE	66
HEBERT, JEAN-BAPTISTE	89
HEBERT, MARIE ANNE	89
HEBERT, MARIE CLAIRE	89
HEBERT, PIERRE	66
HENNE/HENRI (dit LEPIRE), CHRISTIAN	78

HILLS, MARIE	92
HINCHEL (HENKEL), MARIE	81
HOBLER, MARGARET	93
HOLMES, JAMES M.	70-72
HOLYOKE, Dr. EDWARD	56
HONORIUS, Br.	47, 49
HOUDE, LOUIS	79
HOULE, CHARLOTTE	82
HOWLAND, FRANK	93
HUTCHINS, JOAN	93
IRENEUS, Br.	45
IRICK, YVONNE	93
JACOB	71
JACQUES	6
JACQUES (JAQUETH), GEORGE W.	21
JACQUES, GEORGE H.	21
JACQUES, HENRY L.	21
JACQUES, JAMES	22
JACQUES, JAMES M.	22
JACQUES, NATHAN	22
JACQUES, STEPHEN J.	22
JARRET de BEAUREGARD, MICHEL	89
JASMIN, ROSALIE	54
JEAN LOUIS, Br.	49
JEAN, NOEL	79
JEAN, PATRICIA	93
JEAN, THADE	79
JEAN-MARIE, Br.	47
JERAULD, ALFRED Jr.	22
JETTE, R.	68
JODOIN, ANDRE	89
JODOIN, AUGUSTIN	89
JODOIN, MAURICE DALPHA	89
JODOIN, PHILIAS	89
JODOIN, PHILIAS MAXIME	89
JODOIN, ROLAND LUCIEN	89
JODOIN, STELLA ALIDA	89
JOHN, BR.	46
JOLIE, THEORISTE	85
JOLY, MARIE	80
JORDAN, CLAUDETTE	79
JOSEPHUS, Br.	47
JOURDAIN, JULIUS, L.	23
JOUVEAN, FREDERICK	23

JOYAL, ELIZABETH	83
JOYAL, HUBERT	83
JOYAL, THEOPHILE	83
JOYEUX, AUGUSTUS	23
KELLY, DENNIS W. T.	79, 80
KING ALFRED THE GREAT OF ENGLAND	66, 67
KING ARTHUR	62
KING ROBERT BRUCE OF SCOTLAND	66, 67
KING WILLIAM THE CONQUEROR OF ENGLAND	66, 67
KREMLICK, KURT Jr.	93
L'ORTIE, MARIE	85
L'ORTIE, MARIE	85
LABINTE, MITCHELL	23
LABOO, ISAAC	23
LABOSSIÈRE, M. URSULE	86
LABRECHE, MARGUERITE	86
LABUCER, LEWIS W.	24
LACASSE, JOSEPH	89
LACASSE, MAGDELEINE	89
LACLAIR, FRANCIS	27
LACOMBE, JEANNE	93
LACOMBE, PAUL	93
LACOSTE, AUGUSTE	24
LACROIX, APOLLINE	89
LACROIX, DAVID	93
LACROIX, MM ROGER	93
LADURE, PIERRE	24
LAFAVOUR, (LEFEBVRE) LATIMER	27
LAFAVOUR, LATIMER (LEFEBVRE)	27
LAFERRIERE, RAUL	93
LAFERTE, ERNEST	93
LAFONT, LOUIS	24
LAFOUNTAIN, JOHN	24
LAGRANGE, EMILE	24
LAGRANGE, PETER	25
LALONDE, JULIE	88
LAMARRE, EMELIE	89
LAMARRE, MICHEL	89
LAMPHIER, THOMAS	25
LANDRY, JOSEPH	25
LANDRY, M. ETIENNETTE	54
LANDRY, PAUL	75
LANQUE, HARRY	78, 93
LANQUE, JEAN	78

LANOUE, JOHN B.	78
LANOUE, PHEBE	78
LAPERCHE, MARIE AGATHE	89
LAPOINTE, JEAN MARIE	78
LAPOINTE, OLIVIER	78
LAPOINTE, RITA	93
LARAVY, PRIEST	25
LAREAU, ISAAC J.	25
LAREAU, NOEL	67
LARIVIERE, AIME J.	62
LARIVIERE, AIME J.	65
LARIVIERE, AUGUSTIN	65
LARIVIERE, J. B.	54
LARIVIERE, PIERRE	65
LARIVIERE, THERESE	54
LAROCK (LAROCHÉ), JOHN	25
LAROCKE, JOHN	25
LAROSE, JOHN	26
LAROSE, WILLIAM L.	26
LARYBE, JOSEPH	26
LASALLE, NATHAN C.	27
LASURE, BENJAMIN C.	26
LATAILLE, PAUL	93
LATOUR, ERNEST	26
LAUZE, MARIE	79
LAVALETTE, PETER	27
LAVALLEE, BR. GEORGES-AIME	43
LAVALLEE, JUDITH	81
LAVALLEY, CALIXA	26
LAVISSE, LAWRENCE	27
LAVOIE, SERAPHINE	79
LAWRENCE, ROGER W.	62-63, 65-66, 68
LAZALLE, NATHAN C.	27
LE GARDEUR, CATHERINE	63
LEBLANC, CHARLES	89
LEBLANC, TARCILE ROSALIE	89
LEBLOND, HENRI	2, 69
LECLAIR, FRANCIS	27
LEDoux, REV. ALBERT	99
LEFEBVRE, ANGELIQUE	89
LEFEBVRE, KAREN	93
LEFEBVRE, LOUIS A.	54
LEFEBVRE, URSULE	54

LEGRAIN (dit LAVALLEE), ADRIEN	51, 54
LEGRAIN (dit LAVALLEE), CHARLOTTE	51, 54
LEGRAIN (dit LAVALLEE), FRANCOISE-THERESE	51, 54
LEGRAIN (dit LAVALLEE), GUILLAUME	51, 54
LEGRAIN (dit LAVALLEE), LOUIS	51
LEGRAIN (dit LAVALLEE), MARIE	51, 54
LEGRAIN (dit LAVALLEE), MARIE-JEANNE	51, 54
LEGRAIN (dit LAVALLEE), MARIE-THERESE	51, 54
LEGRAIN (dit LAVALLEE), VERONIQUE	51, 54
LEGRAIN, (dit LAVALLEE), ANTOINE	51, 54
LEGRAIN, (dit LAVALLEE), CHARLES-ANTOINE	51, 54
LEGRAIN, (dit LAVALLEE), ISABELLE	51, 54
LEGRAIN, dit LAVALLEE), BABY UNNAMED	51, 52, 54
LEGRAIN, THERESE	54
LEMAISTRE, JOSEPH	85
LEMAISTRE, SOPHIE	84, 85
LEMAY, PETER	27
LEOPOLD, Br.	48
LEPINE, PHILOMENE	78
LERETTE, JEAN-BTE.	85
LERETTE, M. FELECITE	84, 85
LERICHE, JEAN	28
LEROY, FRANK	28
LESAGE, LOUIS	28
LETOURNEAU, ARMAND	73, 75
LETOURNEAU, MARY	73, 75
LEVAC, JOSEPHTE	81
LEVAC, MARTIN	81
LEVAC, PIERRE	81
LEVALLEY, CROMWELL	28
LEVALLEY, FREDERICK H.	28
LEVALLEY, GEORGE	28
LEVALLEY, HENRY J.	29
LEVALLEY, JOHN	29
LEVASSEUR, FELICITE	85
LEVASSEUR, M. ANNE	85
LEVESQUE, ALGAE	83
LEVESQUE, ETIENNE	83
LEVESQUE, JOSEPH	83
LEVESQUE, MM ROBERT	94
LEVESQUE, RAYMOND	94
LOISEAU, MARIE ANNE	89
LONGUE, LOUIS	29
LOUIS EDGAR, Br.	47

MEILLEUR, EUPHROSINE	87
MENARD FRANCOISE	54
MENARD, BERTHELEMY	54
MENARD, JEANNETTE	75
MERCIER, JOSEPH A.	31
MESSER, GEORGE H.	32
MEUNIER, FELICITE	79
MIALE, RICHARD	94
MICHAEL, Br.	48
MIDDLEBROOK, T. R.	71, 72
MIDDLEBROOK, T. RICHARD	94
MIETT, JOSEPH Jr.	32
MIETT, OLIVER	32
MIETT, WILLIAM	32
MILLETTE, HARRY	94
MILLETTE, HARRY A.	94
MIVILLE (dit DESCHENES), JACQUES	63, 64
MIVILLE, CHARLES	64
MIVILLE, MARIE CLAUDE	64
MIVILLE, THERESE	64
MOIES, JOHN E.	32
MOLINAIRE, JAMES	33
MONGEON	70
MONSEAU, MONIQUE	65
MONTY, THOMAS	80
MOREL, FRANCOIS	89
MOREL, PIERRE	79
MOREL, ROSE/ROSELLA MORELL	89
MORIN, ALBERT N.	33
MORREAUX, JOSEPH	33
MUNDEN, ABRAHAM	52
MUNDEN, MARY	52
MUNIER, JULES	33
MUNSON, THOMAS	52
MURPHY, VELNA	75
MYETTE, WILLIAM	33
NAINTEAU, CHARLES	84, 85
NAINTEAU, GEORGIANNA	84, 85
NAINTEAU, JACQUES	85
NAINTEAU, JEAN-BAPTISTE	84, 85
NAMOUR, ALEXANDER	33
NEVEU, ALXANDRE	87
NEVEU, JACQUES	87
NEVEU, PAMELA	87

LOVELY, ALFRED	29
LOVELY, GEORGE	29
LUCIUS, Br.	45
LUDGER, Br.	46-47
LUKE, Br.	45
LUPIEN, JULIE	89
LUSSIER/LIZIENNE, LUCIE/ELIZA	89
LUSSIER/LUCIER, JEAN-BAPTISTE	89
LUSSIER/LUCIER, LOUIS	89
LYMAN/LEMAN	71, 72
MADORE, J. CLARENCE	79
MALLETT, EDWARD	30
MALLETT, MICHAEL	30
MANIE, LUCIE	80
MANSEAU, MONIQUE	65
MARCELLIAN, Br.	46
MARCELLUS, Br.	46, 49
MARCHANT, ALEXANDER	30
MARCHANT, ELISHA	30
MARCOUX, JOSEPH	30
MARION, M. AMABLE	86
MARION, THOMAS F.	31
MARLEAU, ANGELIQUE	88
MARLEAU, ISIDORE	88
MARSOLET, MARIE	63
MARTEL, ELIZABETH	84, 85
MARTEL, JEAN B.	84, 85
MARTIN, JOSEPH	31
MARTIN, MARIE	63
MARTIN-ST JEAN, CATHERINE	88
MARTINEAU, ELISABETH	81
MARTINEAU, MARIE	80
MASSE, JEAN-BAPTISTE	80
MASSE, JOSEPHINE	54
MASSE, PIERRE	80
MASSON, MARGUERITE	54
MATHEW, JULIUS	31
MATHIER, JULES	31
MAUGIS, CHARLOTTE	64
McANDREWS, MM JAMES	94
McDONALD, LUCILE	2, 75
McELROY, CATHERINE	94
McKINNEY, GEORGE	94
McRAE, ALICE CARDINAL	80

NEVEU, THEODULE	87
NIQUET, PAULES	34
NOEL, EDWARD	94
O'BRIEN, RACHEL	94
O'DAY, BERNARD	75
O'NEIL, JOHANNA	79
OGE (AUGER ?), PROSPER	34
OSCAR, Br.	47
OUELLET, OVIDE	94
PAGE, CHARLES H.	34
PAIN, LAFFETTE H.	34
PAIRIE, NARCISSE	36
PAPILLON, FABIEN	34
PAPILLON, JOSEPH	34
PAPINEAU, PAUL	94
PARADIS, HENRI	2, 73, 75
PARANT, JOSEPH A.	35
PARENT MARGUERITE	65
PARENTEAU, EMILE Jr.	94
PARMENTIER, WILFRED	94
PATENAUDE, APOLLINE	82
PATENAUDE, JEAN-BAPTISTE	82
PATRAS, RONALD	94
PATRY, RONALD	95
PELLETIER, SOPHIE	74
PELLETIER, VIATEUR	74
PERRIER, LAURENT	81
PERRIER, M. MADELEINE	81
FERRIN, AMOS D.	35
PERRY, EDWIN R.	35
PERRY, FERDINAND	35
PETERSON, MM TOM	95
PETINA, (PITNER), FRANCOIS	35
PETRIE (PETERS), SARAH	80
PHILLIPS, PATRICIA	95
PICHE, JEAN-BAPTISTE	83
PICHE, MARIE	83
PICHET, PIERRE	88
PICHETTE, URSULE	88
PICQUEUX, CONSTANT	35
PLAGNOL (PLANIOL), CHARLES ANTOINE	53
PLAGNOL, URSULE (MERCY ADAMS)	53
PLANTE, DELPHINE	89
PLANTE, JEAN-BAPTISTE	89

PLANTE, NICOLAS (NICHOLAS PLANTE)	89
PLETOS, MYRTLE	78
POINT, ADELAIDE	83
POINT, JOSEPH	83
POINT, JULIE	83
POLIQVIN, ADELARD	4
POLIQVIN, EDWARD J., Jr.	4, 5
POLIQVIN, EDWARD J., Sr.	4, 5, 73
POLIQVIN, RAYMOND	5
POLIQVIN, THERESA	2, 4, 73
POLIQVIN-GELINAS, DENISE M.	4, 5
POPE LEO III	62
POUDRET, BASILE	89
POUDRET, JEAN-BAPTISTE	89
POUDRETTE, CESARIE	89
FRAIRIE, NARCISSE	36
PREVOST/PROVOST	71
PREW, CHARLES H.	36
PREW, MITCHELL	36
PREW, PAULINE	95
PROULX, ANGELIQUE	88
PROULX, DAVID	36
PROULX, JOHN	37
PROVOST, ANTOINE	79
PROVOST, Dr.	69, 70
PROVOST, Dr. RICHARD L.	56
PROVOST, HARRISON	37
PROVOST, JOSEPH	37
PROVOST, PIERRE	70, 71
PRUNIER, CORA	65
PRUNIER, JEAN	65
PRUNIER, PIERRE	65
PYNCHON, WILLIAM	53
QUININ, THOMAS	37
QUINTIN, BOB	75
RAINVILLE, JOSEPH	95
RANDALL, DIANNA	95
RASSINE, EUGENE	37
RAYMOND, ETIENNE	87
RAYMOND, JULIE	87
REAUME, MARIE JOSEPHTE	81
REAUME, SIMON	81
REDA, CONNIE	69

REMILLARD, BERTRAND	95
REMILLARD, JEAN	67
REMILLARD, JOSEPH	67
REMOND, CAROLINE	81
REMOND, JOSEPH	81
RENE, Br.	45
REYNOLDS, ARLENE	95
RICHARD, Br.	47
RICHER, ALEXIS	81
RICHER, JOSEPH	81
RIZNIK	61
ROBERT, GENEVIEVE	86
ROBIDOUX, ANTOINE	83
ROBIDOUX, JEAN B.	83
ROBIDOUX, JOB	83
ROBIDOUX, MARIE	83
ROCHE, JOHN F.	38
ROCK, LUCILLE	75
RONDEL, MARIE ANN	65
RONDEL, MATHURIN	64
ROSAIRE, Br.	46
ROUCHE, DANIEL	38
ROUSSEAU, ELEONORE	87
ROUSSEAU, JOSEPH	87
ROUSSEAU, MICHEL	87
ROY, ROBERT	95
ROY/VOISINE/DESJARDINE, ?	79
RUSSEL, MARY	66
SAN SOUCIE, ANGELIQUE	83
SANSOUCIE, MARGUERITE	51
SANSOUCY, ANSELM	38
SAULT, PETER	38
SAUVE, ABRAHAM	88
SAUVE, OZELINE	88
SAUVE-LAPLANTE, JOSEPH	88
SCHULTZ, EDWARD	95
SEIGNEURET, MARGUERITE	53
SELLE-SANSCARTIER, M. MONIQUE	78
SENEY, CHARLES	2, 75
SEVERY/SAVERY/SAVORY	71
SHARP, KATHRYN	75
SHELDON, GEORGE	51
SIECOTTE	71
SIMARD, ROSE	95

SIMPSON, PETER (JR.)	38
SIMPSON, PIERRE	38
SIROIS, ULALIE	83
SISSON, ALEXABDER B.	38
SISSON, CHARLES E.	39
SMITH JOHN	66
SMITH JOHN BAPTISTE	67
SMITH, ANASTASIE	67
SMITH, BENJAMIN	66
SMITH, CECILE	67
SMITH, ELAINE BESSETTE	51
SMITH, JEREMY W.	80
SMITH, MARGUERITE	67
SMITH, MARIE	67
SMITH, MARIE JOSEPHTE	67
SMITH, NORMA	95
SMITH, PAUL HENRY	55
SMITH, REBECCA	53
SMITH, TERRY & VALERIE	95
SOUCY, COLLETTE	75
SOULIERE, ANGELIQUE	84, 86
SOULIERE, JACQUES	86
ST ARMAND, BARTON	95
ST GERMAIN, LUCE	87
ST LAURENT, MARGUERITE	84, 86
ST LAURENT, PIERRE	84, 86
ST ONGE/GAREAU, MARIE ELISABETH	89
ST. LAURENT, PHILIPPE	86
STEBBINE, JOHN	52
STEBBINS, ABIGAIL	52
STEBBINS, ABIGAIL (MARGUERITE)	51
STEBBINS, BENONI	52
STEBBINS, EBENEZER	52
STEBBINS, EDWARD	52
STEBBINS, ELIZABETH	52, 53
STEBBINS, JOHN	52, 53
STEBBINS, JOHN (I)	52
STEBBINS, JOHN II	52
STEBBINS, JOHN III	52
STEBBINS, JOSEPH	52
STEBBINS, JOSEPH	51
STEBBINS, ROWLAND	52, 53
STEBBINS, SAMUEL	52
STEBBINS, SARAH	52, 53

STEBBINS, THANKFUL	52
STEBBINS, THANKFUL (LOUISE-THERESE)	51, 52, 54
STEBBINS, THOMAS	52, 53
STEBBINS, THOMAS	52
STEWART, R. J.	68
STRACK, EDGAR	70
STRACK, EMMA GRENIER	69
STRACK, LOUIS	69
STRACK, STELLA	70
SUREAU, ADELINE	87
SUREAU, CHARLES	87
SURFRENANT, JACQUES	67
TABOUR, OTIS	39
TALBOT, PAUL	75
TATRO, ISAAC	39
TEBO (THIBEAULT), JOHN	39
TEIXEIRA, BARBARA	95
TESSIER, MADELEINE	64
THEBERGE, JEANNE	2
THEODORIC, Br.	48
THERIAULT, ELOI	79
THEROUX, FRANCOIS	83
THEROUX, GENEVIEVE	83
THERRIEN, JEAN	95
THIBAC, ANTOINE	39
THIBAULT, EMELIE	65
THIBAULT, JEAN	65
THIBODEAU, ANNE	81
THIBODEAU, JOSEPH C.	40
TONDREAU	71
TOURIGNY, HENRY	96
TRAHAY, EDWARD	40
TREMBLAY, M. MARGUERITE	79
TREMBLAY-LAPOINTE, FELICITE	89
TREMBLE (TREMBLAY), WILLIAM	40
TRINQUE, JOSEPH	86
TRINQUE, MARGUERITE	84, 86
TURPIN, MARIE CHARLOTTE	81
U S J B (LOUISE SOLTYS)	96
ULRIC, Br.	45
VACHON, MM ROBERT	96
VALERIEN, CLEMENT	78
VALLETT, DAVID	40
VALLETT, EDWARD D.	40

VALLETT, GILBERT P.	40
VALLETT, GILBERT P.	41
VANASSE, MARIE JESSIE	55
VARNEY, MM DONALD	96
VAUDRY, M. MADELEINE	86
VEGIARD-LA BONTE, LOUISE	79
VEGIARD/LABONTE, JEROME	79
VEILLET, JEANNE	81
VELLE, M. AGATHE	86
VERETTE, ANGELIQUE	84, 85
VERETTE, ANGELIQUE	85
VERNEX (VENESE), JACQUES	41
VERRETTE, JOSEPH	85
VIALLET, JOHN	41
VICTORIC, Br.	46, 48
VIENS, ANGELINA	4
VINCELETTE (VASLET), NAPOLEON A.	41
VINCELETTE, CHARLES	41
VINCELLETTE (VANSLETT), BASILE	80
VINCELLETTE (VANSLETT), JEREMIA	80
VOLIN/VALIN/VALEN	71
VOSE	6
WALKER, JOHN	88
WALKER, LUCIE	88
WEDGE, JOSEPH	80
WENCESLAUS, BR.	45
WHITING, SARAH	52, 53
WILCOX, EVANGELINE	96
WILFRID, Br.	45, 48
WILKINSON, LAURIE ELLEN	96
WILLIAMS, ELAINE J.	4, 5
WILSON, BARBARA	96
WINCHE, MARY	53
WINTERS, JOAN	96

COMING EVENTS

OCTOBER 27

Annual Meeting and Election of Officers
Recognition of Our Charter Members
7:00 PM

NOVEMBER 24

Business Meeting
7:00 PM

DECEMBER

No Business Meeting

JANUARY 26

Speaker To Be Announced

FEBRUARY 23

Speaker To Be Announced

MARCH 31

Speaker To Be Announced

All meetings are held in our library which is located in the basement of the First Universalist Church at 78 Earle Street in Woonsocket, RI. They begin at 7 p.m. and last about an hour during which time the library is not available for research. They are open to the public at no charge.

ABOUT OUR COVER

Our Society's seal contains its coat of arms: a shield with an oak tree, a symbol of genealogy, above which is a star representing the United States flanked by two fleurs-de-lis representing France and Quebec. Our motto is the same as Quebec's: "Je me souviens" (I remember). The coat-of-arms is ringed by acorns, another symbol of genealogy, and circled by the words "American French Genealogical Society, 1978." The border represents the molten wax used to seal documents. Our coat-of-arms and seal were designed by our founder, Henri Leblond. They are registered with the Committee on Heraldry of the New England Historical and Genealogical Society in Boston, MA.